

COMMISSION REGULATION (EU) No 2016/2281 ¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR heat pumps/air conditioners ¹⁾

Information requirements ¹⁾

| | |
|---|---|
| A | Information to identify the model(s) to which the information relates : AM100BXMWGH / AM071ANHPKH x4 |
| B | Outdoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine] Air |
| C | Indoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine] Air |
| D | Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: No |
| E | Type: [compressor driven vapour compression or sorption process] Compressor driven vapour compression |
| F | If applicable: driver of compressor: [electric motor or fuel driven, gaseous or liquid fuel, internal or external combustion engine] Electric motor |
| G | Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional. |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|---|----------------------|---------------------|
| L | Rated cooling capacity | $P_{rated,c}^{(M)}$ | 28,0 kW |
| O | Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures T_j and indoor 27°C/19°C (dry/wet bulb) | | |
| - | $T_j = 35\text{ °C}$ | P_{dc} | 28,0 kW |
| | $T_j = 30\text{ °C}$ | P_{dc} | 20,7 kW |
| | $T_j = 25\text{ °C}$ | P_{dc} | 13,2 kW |
| | $T_j = 20\text{ °C}$ | P_{dc} | 5,9 kW |
| Q | Degradation co-efficient for air conditioners(**) | C_{dc} | 0,25 |
| AC | Power consumption in modes other than 'active mode' | | |
| AE | Off mode | P_{OFF} | 0,030 kW |
| AG | Thermostat-off mode | P_{TO} | 0,000 kW |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|---|----------------------|---------------------|
| R | Rated heating capacity | $P_{rated,h}$ | 28,0 kW |
| T | Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T_j | | |
| - | $T_j = -7\text{ °C}$ | P_{dh} | 17,2 kW |
| | $T_j = 2\text{ °C}$ | P_{dh} | 10,6 kW |
| | $T_j = 7\text{ °C}$ | P_{dh} | 6,9 kW |
| | $T_j = 12\text{ °C}$ | P_{dh} | 5,8 kW |
| V | T_{biv} = bivalent temperature | P_{dh} | 19,6 kW |
| W | T_{ol} = operating limit | P_{dh} | 16,8 kW |
| X | For air-to-water heat pumps: $T_j = -15\text{ °C}$ (if $T_{ol} < -20\text{ °C}$) | P_{dh} | N/A kW |
| Z | Bivalent temperature | T_{biv} | -10 °C |
| AB | Degradation co-efficient heat pumps(**) | C_{dh} | 0,25 |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|---|----------------------|---------------------|
| AC | Power consumption in modes other than 'active mode' | | |
| AE | Off mode | P_{OFF} | 0,030 kW |
| AG | Thermostat-off mode | P_{TO} | 0,030 kW |
| AI | Crankcase heater mode | P_{CK} | 0,062 kW |
| AJ | Standby mode | P_{SB} | 0,030 kW |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|--|----------------------|---|
| AK | Other items | | |
| AL | Capacity control | | variable ^(AM) |
| AO | Sound power level for cooling (indoor/outdoor) | L_{WA} | - / 74,0 dB |
| AP | Sound power level for heating (indoor/outdoor) | L_{WA} | - / 80,0 dB |
| AQ | Emissions of nitrogen oxides (if applicable) | Nox (***) | N/A mg/kWh fuel input GCV ^(AR) |
| AT | GWP of the refrigerant | | 2087,5 kgCO ₂ eq (100 years) ^(AU) |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|--|----------------------|---------------------|
| N | Seasonal space cooling energy efficiency | $\eta_{s,c}$ | 249,0 % |
| P | Declared energy efficiency ratio for part load at given outdoor temperatures T_j | | |
| - | $T_j = 35\text{ °C}$ | EER_d | 2,2 |
| | $T_j = 30\text{ °C}$ | EER_d | 4,0 |
| | $T_j = 25\text{ °C}$ | EER_d | 7,6 |
| | $T_j = 20\text{ °C}$ | EER_d | 17,0 |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|---|----------------------|---------------------|
| AC | Power consumption in modes other than 'active mode' | | |
| AI | Crankcase heater mode | P_{CK} | 0,000 kW |
| AJ | Standby mode | P_{SB} | 0,030 kW |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|--|----------------------|---------------------|
| S | Seasonal space heating energy efficiency | $\eta_{s,h}$ | 165,0 % |
| U | Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T_j | | |
| - | $T_j = -7\text{ °C}$ | COP_d | 2,7 |
| | $T_j = 2\text{ °C}$ | COP_d | 4,0 |
| | $T_j = 7\text{ °C}$ | COP_d | 5,7 |
| | $T_j = 12\text{ °C}$ | COP_d | 7,6 |
| V | T_j = bivalent temperature | COP_d | 2,2 |
| W | T_j = operating limit | COP_d | 2,2 |
| Y | For water-to-air heat pumps: $T_j = -15\text{ °C}$ (if $T_{ol} < -20\text{ °C}$) | COP_d | N/A |
| AA | For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature | T_{ol} | N/A °C |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|--------------------------|----------------------|---------------------|
| AD | Supplementary heater | | |
| AF | Back-up heating capacity | el_{bu} | N/A kW |
| AH | Type of energy input | | |

| Item ^(H) | Symbol ^(I) | Value ^(J) | Unit ^(K) |
|---------------------|---|----------------------|------------------------|
| AK | Other items | | |
| AN | For air-to-air heat pumps/air conditioners : air flow rate, outdoor measured | - | 9900 m ³ /h |
| AS | For water/brine-to air heat pumps: Rated brined or water flow rate, outdoor side heat exchanger | - | N/A m ³ /h |

AV Contact details Samsung, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin. IE or Euro QA Lab. Saxony Way, Yateley, Hampshire GU46 6GG, UK

AW ** = If C_d is not determined by measurement then the default degradation coefficient shall be 0,25.

AX *** From 26 September 2018.

AY Where information relates to multi-split, the test result and performance data may be obtained on the basis of the performance of the outdoor unit, with a combination of indoor unit(s) recommended by manufacturer or importer.

AZ For multi-split heat pumps/air conditioners, a list of appropriate indoor units: AM***N*D**, AM***N*P**, AM***N*F**

BA If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.

| No | English(EN) | Spanish (ES) | French (FR) |
|------|--|---|---|
| I) | COMMISSION REGULATION (EU) No 2016/2281 | REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) N.º 2016/2281 | RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) N.º 2016/2281 |
| II) | ECODESIGN REQUIREMENTS FOR heat pumps/air conditioners | REQUISITOS DE ECODESIGN PARA bombas de calor y aires acondicionados | EXIGENCES D'ÉCO-DESIGN POUR les pompes à chaleur/climatiseurs |
| III) | Information requirements | Requisitos de información | Exigences d'informations |
| A | Information to identify the model(s) to which the information relates : | Datos para identificar los modelos a los que se refiere la información: | Informations pour identifier le(s) modèle(s) correspondant(s) aux informations : |
| B | Outdoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: (select which: air/water/brine) | Intercambiador de calor lateral exterior de la bomba de calor o aire acondicionado: (seleccionar uno: aire/agua/agua salada) | Échangeur de chaleur du côté extérieur de la pompe à chaleur/ climatiseurs : (sélectionner : air / eau / saumure) |
| C | Indoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: (select which: air/water/brine) | Intercambiador de calor lateral interior de la bomba de calor o aire acondicionado: (seleccionar uno: aire/agua/agua salada) | Échangeur de chaleur du côté intérieur de la pompe à chaleur/ climatiseurs : (sélectionner : air / eau / saumure) |
| D | Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: yes/no | Indicación de si el calentador está equipado con un calentador complementario: sí/no | Indication si le réchauffeur est équipé d'un réchauffeur supplémentaire : oui / non |
| E | Type: [compressor driven vapour compression or sorption process] | Tipo: [proceso de adsorción o compresión de vapor impulsada por compresor] | Type : [compression par vapeur du compresseur ou processus de sorption] |
| F | If applicable: driver of compressor: [electric motor or fuel driven, gaseous or liquid fuel, internal or external combustion engine] | Si es aplicable: impulsor del compresor: [motor eléctrico o de combustible, combustible gaseoso o líquido, motor de combustión interno o externo] | Le cas échéant : mandrin du compresseur: [moteur électrique ou au carburant, carburant liquide ou gazeux, moteur de combustion interne ou externe] |
| G | Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional. | Es obligatorio declarar los parámetros para la temporada de calefacción media, y es opcional declarar los parámetros para las temporadas de calefacción más cálida y más fría. | Les paramètres doivent être déclarés pour la saison moyenne de chauffage, les paramètres pour les saisons plus chaudes et plus froides sont facultatifs. |
| H | Item | Elemento | Élément |
| I | Symbol | Símbolo | Symbole |
| J | Value | Valor | Valeur |
| K | Unit | Unidad | Unité |
| L | Rated cooling capacity | Capacidad de refrigeración nominal | Capacité nominale de refroidissement |
| M | $P_{rated,c}$ | $P_{nominal,c}$ | $P_{nominal,c}$ |
| N | Seasonal space cooling energy efficiency | Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios | Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux |
| O | Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures T_j and indoor $27^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{C}$ (dry/wet bulb) | Capacidad de refrigeración declarada para carga parcial a temperaturas exteriores determinadas T_j e interiores de $27^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{C}$ (bulbo seco/húmedo) | Capacité de refroidissement déclarée pour une charge partielle à des températures extérieures données T_j et des températures intérieures données $27^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{C}$ (bulbe humide / sec) |
| P | Declared energy efficiency ratio for part load at given outdoor temperatures T_j | Tasa de eficiencia energética declarada para carga parcial a temperaturas exteriores determinadas T_j | Taux de rendement énergétique déclaré pour une charge partielle à des températures extérieures données T_j |
| Q | Degradation co-efficient for air conditioners | Coefficiente de degradación para aires acondicionados | Coefficient de dégradation pour les climatiseurs |
| R | Rated heating capacity | Capacidad de calefacción nominal | Capacité nominale de chauffage |
| S | Seasonal space heating energy efficiency | Eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada | Efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier |
| T | Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T_j | Capacidad de calefacción declarada para carga parcial a temperatura interior de 20°C y temperatura exterior T_j | Capacité de chauffage déclarée pour une charge partielle à une température intérieure de 20°C et une température extérieure T_j |
| U | Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T_j | Coefficiente de rendimiento declarado* / Temporada media, a temperatura interior de 20°C y temperatura exterior T_j | Saison moyenne / Coefficient de performance déclaré*, à une température intérieure de 20°C et une température extérieure T_j |
| V | T_{bw} = bivalent temperature | T_{bw} = temperatura bivalente | T_{bw} = température bivalente |
| W | $T_{o, \alpha}$ = operating limit | $T_{o, \alpha}$ = límite de funcionamiento | $T_{o, \alpha}$ = limite d'utilisation |
| X | For air-to-water heat pumps: T_j = -15°C (if $T_{o, \alpha} < -20^{\circ}\text{C}$) | Para bombas de calor de aire a agua: T_j = -15°C (si $T_{o, \alpha} < -20^{\circ}\text{C}$) | Pour les pompes à chaleur air-eau : T_j = -15°C (si $T_{o, \alpha} < -20^{\circ}\text{C}$) |
| Y | For water-to-air heat pumps: T_j = -15°C (if $T_{o, \alpha} < -20^{\circ}\text{C}$) | Para bombas de calor de agua a aire: T_j = -15°C (si $T_{o, \alpha} < -20^{\circ}\text{C}$) | Pour les pompes à chaleur eau-air : T_j = -15°C (si $T_{o, \alpha} < -20^{\circ}\text{C}$) |
| Z | Bivalent temperature | Temperatura bivalente | Température bivalente |
| AA | For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature | Para bombas de calor de agua a aire: temperatura de límite de funcionamiento | Pour les pompes à chaleur eau-air : température limite d'utilisation |
| AB | Degradation co-efficient heat pumps (**) | Coefficiente de degradación para bombas de calor (**) | Coefficient de dégradation des pompes à chaleur (**) |
| AC | Power consumption in modes other than 'active mode' | Consumo energético en modos distintos al "modo activo" | Consommation d'énergie en modes autres que le « mode actif » |
| AD | Supplementary heater | Calentador complementario | Réchauffeur supplémentaire |
| AE | Off mode | Modo Apagado | Mode hors tension |
| AF | Back-up heating capacity | Capacidad de calefacción de reserva | Capacité de chauffage d'appoint |
| AG | Thermostat-off mode | Modo Termostato apagado | Mode thermostat hors tension |
| AH | Type of energy input | Tipo de entrada de energía | Type d'énergie d'entrée |
| AI | Crankcase heater mode | Modo Calentador de cárter | Mode chauffage du carter |
| AJ | Standby mode | Modo Espera | Mode veille |
| AK | Other items | Otros elementos | Autres éléments |
| AL | Capacity control | Control de capacidad | Contrôle de capacité |
| AM | fixed/ staged/ variable | fija/en fases/variable | fixe / organisé / variable |
| AN | air flow rate, outdoor measured | tasa de flujo de aire, volumen exterior medido | débit d'air, extérieur mesuré |
| AO | Sound power level for cooling mode (indoor/outdoor) | Nivel de potencia acústica para el modo de refrigeración (interior/exterior) | Niveau de puissance sonore pour le mode de refroidissement (intérieur/extérieur) |
| AP | Sound power level for heating mode (indoor/outdoor) | Nivel de potencia acústica para el modo de calefacción (interior/exterior) | Niveau de puissance sonore (intérieur/extérieur) |
| AQ | Emissions of nitrogen oxides (if applicable) | Emissiones de óxido de nitrógeno (si es aplicable) | Émission d'oxydes d'azote (le cas échéant) |
| AR | mg/kWh fuel input GCV | mg/kWh de entrada de combustible GCV | Pouvoir calorifique supérieur (GCV) du carburant utilisé mg/kWh |
| AS | For water/brine-to air heat pumps: Rated brined or water flow rate, outdoor side heat exchanger | Para bombas de calor de agua/agua salada a aire: Velocidad de circulación del agua o agua salada, intercambiador de calor lateral exterior | Pour les pompes à chaleur eau/saumure-air : Débit d'écoulement nominal de l'eau ou de la saumure, échangeur de chaleur du côté extérieur |
| AT | GWP of the refrigerant | GWP del refrigerante | Potentiel de réchauffement de la planète (GWP) du réfrigérant |
| AU | kgCO ₂ eq (100 years) | kgCO ₂ eq (100 años) | kgCO ₂ eq (100 ans) |
| AV | Contact details | Datos de contacto | Coordonnées de contact |
| AW | **= If Cd is not determined by measurement then the default degradation coefficient shall be 0,25. | ** = Si Cd n'est pas déterminé par les mesures, alors le coefficient de dégradation doit être de 0,25. | ** = Si Cd n'est pas déterminé par les mesures, alors le coefficient de dégradation par défaut des pompes à chaleur doit être de 0,25. |
| AX | *** From 26 September 2018. | *** A partir del 26 de septiembre de 2018. | *** À partir du 26 septembre 2018. |
| AY | Where information relates to multi-split, the test result and performance data may be obtained on the basis of the performance of the out-door unit, with a combination of indoor unit(s) recommended by manufacturer or importer. | Cuando los datos se refieren a bombas de calor multi-split, el resultado de la prueba y los datos del rendimiento se pueden obtener sobre la base del rendimiento de la unidad exterior, con una combinación de unidades interiores recomendadas por el fabricante o el importador. | Lorsque les informations font référence aux pompes à chaleur multi-split, le résultat du test et les données de performance peuvent être obtenus sur la base de la performance de l'unité extérieure, avec une combinaison de l'unité / des unités intérieure(s) recommandée par le fabricant ou l'importateur. |
| AZ | For multi-split, a list of appropriate indoor units: | Con las bombas de calor multi-split se pueden usar las siguientes unidades interiores: | Avec les pompes à chaleur multi-split, il est possible d'utiliser les unités extérieures suivantes : |

| No | Italian (IT) | Portuguese (PT) | German (DE) |
|------|--|---|---|
| I) | REGOLAMENTO DELLA COMMISSIONE (EU) N. 2016/2281 | REGULAMENTO (UE) N.º 2016/2281 DA COMISSÃO | EU-VERORDNUNG Nr. 2016/2281 DER KOMMISSION |
| II) | REQUISITI DI ECODSIGN PER le pompe di calore/i condizionatori d'aria | REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA PARA bombas de calor/ares condicionados | ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR Wärmepumpen/Klimaanlagen |
| III) | Requisiti di informazione | Requisitos de informação | Informationsanforderungen |
| A | Informazioni per identificare il (i) modello (i) cui si riferiscono le informazioni: | Parâmetros identificativos do(s) modelo(s) a que se refere a informação: | Informationen zur Identifikation des Modells/der Modelle, auf das bzw. die sich die Informationen beziehen: |
| B | Lato esterno scambiatore di calore della pompa di calore/dei condizionatori d'aria: [selezionare quale: aria/acqua/acqua marina] | Permutador térmico exterior da bomba de calor/ares condicionados: [selecionar: ar/água/salmoura] | Äußerer Wärmetauscher der Wärmepumpe/Klimaanlagen: [bitte auswählen: Luft/Wasser/Lauge] |
| C | Lato interno scambiatore di calore della pompa di calore/dei condizionatori d'aria: [selezionare quale: aria/acqua/acqua marina] | Permutador térmico interior da bomba de calor/ares condicionados: [selecionar: ar/água/salmoura] | Innere(r) Wärmetauscher der Wärmepumpe/Klimaanlagen: [bitte auswählen: Luft/Wasser/Lauge] |
| D | Indicazione se il riscaldatore è dotato di un riscaldatore supplementare: sì/no | Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: sim/não | Anzeige, ob die Heizung mit einer Zusatzheizung ausgestattet ist: ja/nein |
| E | Tipo: [compressione di vapore o processo di assorbimento a compressore] | Tipo: [compressor driven vapour compression or sorption process] | Typ: [kompressorbetriebenes Dampfkomppressions- oder Sorptionsverfahren] |
| F | Se applicabile: conduttore del compressore: [motore elettrico o a combustibile, combustibile gassoso o liquido, motore a combustione interno o esterno] | Se aplicável: motor do compressor: [motor elétrico ou combustível, combustível gaseoso ou líquido, motor de combustão interna ou externa] | Sofern vorhanden: Treiber des Kompressors: [elektrischer Motor oder kraftstoffbetrieben, gasförmiger oder flüssiger Kraftstoff, interner oder externer Verbrennungsmotor] |
| G | I parametri devono essere dichiarati per la stagione media di riscaldamento, i parametri per le stagioni di riscaldamento più calde e fredde sono facoltativi. | Devem ser declarados os parâmetros para a estação de aquecimento média, sendo facultativa a declaração dos parâmetros para as estações de aquecimento mais quentes e mais frias. | Parameter sollen für die durchschnittliche Heizsaison angegeben werden, Parameter für die wärmeren und kälteren Heizsaisons sind optional. |
| H | Elemento | Item | Teil |
| I | Simbolo | Símbolo | Symbol |
| J | Valore | Valor | Wert |
| K | Unità | Unidade | Gerät |
| L | Capacità nominale di raffreddamento | Potência de arrefecimento nominal | Nenn-Kühlleistung |
| M | $P_{\text{min,elec}}$ | $P_{\text{min,elec}}$ | $P_{\text{min,elec}}$ |
| N | Efficienza energetica stagionale del raffreddamento d'ambiente | Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente | Raumkühlungs-Jahresnutzungsgrad |
| O | Capacità di raffreddamento dichiarata per carico parziale a determinate temperature esterne Tj e interne 27°C/19°C (bulbo secco/bulbo umido) | Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a uma temperatura exterior Tj e uma temperatura interior de 27 °C/19 °C (termómetro seco/húmido) | Ausgewiesene Kühlleistung für Teillast bei bestimmten Außentemperaturen Tj und innen 27°C/19°C (trocken/feucht) |
| P | Rapporto di efficienza energetica dichiarato per carico parziale a determinate temperature esterne Tj | Coefficiente de eficiência declarado para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj | Ausgewiesener Energiewirkungsgrad für Teillast bei bestimmten Außentemperaturen Tj |
| Q | Coefficiente di degradazione per i condizionatori d'aria | Coefficiente de degradação para ar condicionado | Degradierungskoeffizient für Klimaanlagen |
| R | Capacità nominale di riscaldamento | Capacidade de aquecimento nominal | Nenn-Wärmeleistung |
| S | Efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio | Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente | Jahreszeitbedingte Energieeffizienz der Raumheizung |
| T | Capacità di riscaldamento dichiarata per carico parziale a temperatura interna di 20 °C e temperatura esterna Tj | Potência de aquecimento declarada para carga parcial a temperatura interior de 20 °C e temperatura exterior Tj | Ausgewiesene Wärmeleistung für Teillast bei einer Innentemperatur von 20 °C und der Außentemperatur Tj |
| U | Coefficiente di prestazione dichiarato* / Stagione media, a temperatura interna di 20 °C e temperatura esterna Tj | Coefficiente de desempenho declarado*/Período médio a temperatura interior de 20 °C e temperatura exterior Tj | Ausgewiesener Leistungskoeffizient* / Durchschnittsaison bei einer Innentemperatur von 20 °C und der Außentemperatur Tj |
| V | T_{biv} = temperatura bivalente | T_{biv} = temperatura bivalente | T_{biv} = bivalente Temperatur |
| W | $T_{o,lim}$ = limiti operativi | $T_{o,lim}$ = limite de funcionamento | $T_{o,lim}$ = Betriebsgrenze |
| X | Per le pompe di calore aria-acqua: Tj = -15°C (se $T_{o,lim}$ < 20°C) | Para bombas de calor ar-água: Tj = -15 °C (se $T_{o,lim}$ < 20 °C) | Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15°C (wenn $T_{o,lim}$ < 20°C) |
| Y | Per le pompe di calore acqua-aria: Tj = -15°C (se $T_{o,lim}$ < 20°C) | Para bombas de calor água-ar: Tj = -15 °C (se $T_{o,lim}$ < 20 °C) | Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj = -15°C (wenn $T_{o,lim}$ < 20°C) |
| Z | Temperatura bivalente | Temperatura bivalente | Bivalente Temperatur |
| AA | Per le pompe di calore aria-acqua: Temperatura limiti operativi | Para bombas de calor ar-água: temperatura de limite de funcionamento | Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur |
| AB | Coefficiente di degradazione delle pompe di calore (**) | Coefficiente de degradação das bombas de calor (**) | Degradierungskoeffizient Wärmepumpen (**) |
| AC | Consumo di energia in modalità diverse da 'modalità attiva' | Consumo energético em modos distintos do 'modo ativo' | Stromverbrauch in anderen Modi als dem "aktiven Modus" |
| AD | Riscaldatore supplementare | Aquecedor suplementar | Zusatzheizung |
| AE | Modalità off | Modo desligado | Ausgeschalteter Modus |
| AF | Capacità di riscaldamento di back-up | Potência de aquecimento de apoio | Backup-Heizleistung |
| AG | Modalità termostato-off | Modo de termostato desligado | Modus mit ausgeschaltetem Thermostat |
| AH | Tipologia di energia di ingresso | Tipo de alimentação de energia | Art der Energiezufuhr |
| AI | Modalità riscaldatore carter | Modo de resistência do cárter | Kurbelgehäuse-Heizmodus |
| AJ | Modalità standby | Modo espera | Standby-Modus |
| AK | Altri elementi | Outros parâmetros | Weitere Teile |
| AL | Controllo della capacità | Regulação da potência | Leistungsregelung |
| AM | fisso/progressivo/variabile | fixa/faseada/variável | fest/stufenweise/wechselnd |
| AN | portata aria, misurazione esterna | débito de ar, medido no exterior | Luftstrom, außen gemessen |
| AO | Livello di potenza sonora per modalità di raffreddamento (interno/esterno) | Nível de potência sonora para o modo de arrefecimento (interior/exterior) | Schalleistungspegel für Kühlmodus (Innen-/Außengerät) |
| AP | Livello di potenza sonora per modalità di riscaldamento (interno/esterno) | Nível de potência sonora para o modo de aquecimento (interior/exterior) | Schalleistungspegel für Heizmodus (Innen-/Außengerät) |
| AQ | Emissioni di ossido di azoto (se applicabile) | Emissões de óxidos de azoto (se aplicável) | Emissionen von Stickoxiden (sofern vorhanden) |
| AR | mg/kWh input del combustibile GCV | mg/kWh de combustível de entrada (PCS) | mg/kWh Brennstoffzufuhr GCV |
| AS | Per le pompe di calore acqua/marina-aria: Portata nominale di acqua salata o acqua, scambiatore esterno lato esterno | Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior | Für Wasser/Lake-Luft-Wärmepumpen: Nenn-Lake- oder Wasserdurchfluss, äußerer Wärmetauscher |
| AT | GWP del refrigerante | PAG do refrigerante | GWP-Wert des Kältemittels |
| AU | kgCO ₂ eq (100 anni) | kgCO ₂ eq (100 anos) | kgCO ₂ eq (100 Jahre) |
| AV | Dettagli di contatto | Dados de contacto | Kontaktinformationen |
| AW | *** Se il Cd non è determinato dalla misurazione, allora il coefficiente di degradazione predefinito deve essere di 0,25. | *** Se Cd não for determinado por medição, o coeficiente de degradação predefinido é de 0,25. | *** Wenn Cd nicht durch eine Messung bestimmt werden kann, ist der Standard-Degradierungskoeffizient 0,25. |
| AX | *** Dal 26 Settembre 2018. | *** A partir de 26 de setembro de 2018. | *** Ab dem 26. September 2018. |
| AY | Se le informazioni riguardano le pompe di calore multisplit, i risultati dei test e i dati sulle prestazioni possono essere ottenuti sulla base delle prestazioni dell'unità esterna, con una combinazione della(e) unità interna(e) raccomandata dal produttore o dall'importatore. | Quando a informação diga respeito a bombas de calor multibloco, o resultado do ensaio e os dados de desempenho podem ser obtidos com base no desempenho da unidade exterior, com uma combinação de unidade(s) interior(es) recomendada pelo fabricante ou importador. | Wenn sich Informationen auf Multi-Split-Wärmepumpen beziehen, können Testergebnis und Leistungsdaten auf Basis der Leistung des Außengeräts erhalten werden. Der Hersteller oder Importeur empfiehlt eine Kombination mit einem oder mehreren Innengeräten. |
| AZ | Le seguenti unità interne possono essere associate ai condizionatori multisplit: | As unidades interiores seguintes podem ser utilizadas com bombas de calor multibloco: | Bei Multi-Split-Wärmepumpen können folgende Innengeräte verwendet werden: |

| No | Greek (EL) | Dutch (NL) | Polish (PL) |
|------|---|--|---|
| I) | KΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/2281 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ | COMMISSIE VERORDENING (EU) Nr. 2016/2281 | ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2016/2281 |
| II) | ΑΠΑΙΤΗΣΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΓΙΑ αντλίες θερμότητας/κλιματιστικά | VEREISTEN VOOR ECOLOGISCH ONTWERP VOOR warmtepompen/airconditioners | WYMOGI DOTYCZĄCE EKOPROJEKTU W PRZYPADKU pomp ciepła/klimatyzatorów |
| III) | Απαιτήσεις για πληροφορίες | Vereisten voor informatie | Wymagania dotyczące informacji |
| A | Πληροφορίες για προσδιορισμό των μοντέλων με τα οποία σχετίζονται: | Informatie om te identificeren voor welke modellen de informatie geldt: | Informacje umożliwiające identyfikację modelu (modelów), do którego odnosi się informacja: |
| B | Εναλλάκτης θερμότητας της αντλίας θερμότητας/ του κλιματιστικού εξωτερικής πλευράς. [επιλέξτε: αέρα/νερό/αντιψυκτικό διάλυμα] | Warmtewisselaar van de warmtepomp/airconditioners buitenshuis: [selecteer welke: lucht/water/pekel] | Zewnętrzny boczny wymiennik ciepła pompy ciepła/klimatyzatora: [wybierz, który: powietrza/wody/solanki] |
| C | Εναλλάκτης θερμότητας της αντλίας θερμότητας/ του κλιματιστικού εσωτερικής πλευράς. [επιλέξτε: αέρα/νερό/αντιψυκτικό διάλυμα] | Warmtewisselaar van de warmtepomp/airconditioners binnenshuis: [selecteer welke: lucht/water/pekel] | Wewnętrzny boczny wymiennik ciepła pompy ciepła/klimatyzatora: [wybierz, który: powietrza/wody/solanki] |
| D | Ενδείξει εάν ο θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με πρόθετο θερμαντήρα: ναί/όχι | Indicatie of de verwarming is uitgerust met een aanvullende verwarming: ja/nee | Wskazanie, czy nagrzewnica jest wyposażona w dodatkową grzałkę: tak/nie |
| E | Τύπος: [διαδικασία συμπίεσης ή αναρρόφησης ατμού από τον συμπαεστή] | Type: [compressorgedreven dampcompressie of sorptieproces] | Typ: [uzyskiwany przy pomocy kompresora proces kompresji oparów lub sorpcji] |
| F | Εφόσον ισχύει: οδηγός συμπαεστή; [κινητήρας εσωτερικής ή εξωτερικής καύσης, ηλεκτροκίνητος ή αερίου/υγρού καυσίμου] | Indien van toepassing: aandrijving van compressor: [elektrische motor of aangedreven door brandstof, gas of vloeibare brandstof, interne of externe verbrandingsmotor] | W stosownych przypadkach: sterownik sprężarki: [silnik elektryczny lub spalinywy, paliwo gazowe lub ciekłe, silnik spalinywy o spalaniu wewnętrznym lub zewnętrznym] |
| G | Πρέπει να δηλώνονται οι παράμετροι της μέσης περιόδου θέρμανσης. Οι παράμετροι των πιο θερμών ή ψυχρών περιόδων θέρμανσης είναι προαιρετικές. | Parameters worden vermeld voor een gemiddeld verwarmingsseizoen. Parameters voor warmere en koelere verwarmingsseizoenen zijn optioneel. | Parametry są zadeklarowane dla umiarkowanego sezonu grzewczego; parametry dla cieplego i chłodszego sezonu grzewczego są opcjonalne. |
| H | Στοιχείο | Item | Element |
| I | Σύμβολο | Symbool | Symbol |
| J | Τιμή | Waarde | Wartość |
| K | Μονάδα μέτρησης | Eenheid | Jednostka |
| L | Ονομαστική απόδοση ψύξης | Nominaal koelvermogen | Znamionowa wydajność chłodnicza |
| M | P _{rated} | P _{nominaal} | P _{znamionowe} |
| N | Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής ψύξης χώρου | Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimtekoeling | Sezonowa efektywność energetyczna chłodzenia pomieszczeń |
| O | Δηλωμένη απόδοση ψύξης για μερικό φορτίο σε δεδομένες εξωτερικές θερμοκρασίες T _j και εσωτερικές θερμοκρασίες 27 °C/19 °C (κρύο/υγρή σφαίρα) | Vermelde koelingscapaciteit voor deellast bij gegeven buiten-temperaturen T _j en binnentemperaturen 27 °C/19 °C (droge/hette bol) | Deklarowana wydajność chłodnicza w przypadku obciążenia częściowego przy określonych temperaturach zewnętrznych T _j i wewnętrznych 27°C/19°C (termometr suchy/termometr mokry) |
| P | Δηλωμένος λόγος ενεργειακής απόδοσης για μερικό φορτίο σε δεδομένες εξωτερικές θερμοκρασίες T _j | Vermelde verhouding energie-efficiëntie voor deellast bij gegeven buitentemperaturen T _j | Deklarowany wskaźnik efektywności energetycznej w przypadku obciążenia częściowego przy określonych temperaturach zewnętrznych T _j |
| Q | Συντελεστής υποβάθμισης για κλιματιστικά | Coëfficiënt van degradatie bij airconditioners | Współczynnik degradacji w przypadku klimatyzatorów |
| R | Ονομαστική απόδοση θέρμανσης | Nominale verwarmingscapaciteit | Znamionowa wydajność grzewcza |
| S | Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου | Energie-efficiëntie bij ruimteverwarming per seizoen | Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń |
| T | Δηλωμένη απόδοση θέρμανσης για μερικό φορτίο σε εσωτερική θερμοκρασία 20 °C και εξωτερική θερμοκρασία T _j | Vermelde verwarmingscapaciteit voor deellast bij binnen-temperatuur 20 °C en buitentemperatuur T _j | Deklarowana wydajność grzewcza w przypadku obciążenia częściowego przy temperaturze wewnętrznej 20°C i temperaturze zewnętrznej T _j |
| U | Δηλωμένος συντελεστής θερμικής απόδοσης* / Μέση περίοδος σε εσωτερική θερμοκρασία 20 °C και εξωτερική θερμοκρασία T _j | Vermelde coëfficiënt van prestaties* / Gemiddeld seizoen, bij binnen temperatuur 20 °C en buitentemperatuur T _j | Deklarowany współczynnik efektywności* / umiarkowany sezon przy temperaturze wewnętrznej 20°C i temperaturze zewnętrznej T _j |
| V | T _{bw} = δισθενής θερμοκρασία | T _{bw} = bivalente temperatuur | T _{bw} = temperatura dwuwartościowa |
| W | T _{ca} = όριο λειτουργίας | T _{ca} = gebruikslimiet | T _{ca} = limit roboczy |
| X | Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: T _j = -15 °C (αν T _{ca} < -20 °C) | Voor lucht-naar-water warmtepompen: T _j = -15 °C (als T _{ca} < -20 °C) | W przypadku pomp ciepła typu powietrze-woda: T _j = -15°C (jeżeli T _{ca} < -20°C) |
| Y | Για αντλίες θερμότητας νερού-αέρα: T _j = -15 °C (αν T _{ca} < -20 °C) | Voor warme-naar-lucht warmtepompen: T _j = -15 °C (als T _{ca} < -20 °C) | W przypadku pomp ciepła typu woda/powietrze: T _j = -15°C (jeżeli T _{ca} < -20°C) |
| Z | Δισθενής θερμοκρασία | Bivalente temperatuur | Temperatura dwuwartościowa |
| AA | Για αντλίες θερμότητας νερού-αέρα: θερμοκρασία ορίου λειτουργίας | Voor warme-naar-lucht warmtepompen: temperatuur gebruikslimiet | W przypadku pomp typu woda-powietrze: graniczna temperatura robocza |
| AB | Συντελεστής υποβάθμισης για αντλίες θερμότητας (**) | Coëfficiënt van degradatie bij warmtepompen (**) | Współczynnik degradacji pomp ciepła (**) |
| AC | Κατανάλωση ενέργειας σε καταστάσεις λειτουργίας εκτός της "ενεργού λειτουργίας" | Energieverbruik in andere modi dan de 'actieve modus' | Zużycie energii w trybach innych niż 'tryb aktywny' |
| AD | Πρόθετος θερμαντήρας | Aanvullende verwarming | Dodatkowa grzałka |
| AE | Ανεργή λειτουργία | Uit-modus | Tryb wyłączenia |
| AF | Εφεδρική απόδοση θέρμανσης | Capaciteit back-upverwarming | Wydajność rezerwowego podgrzewacza elektrycznego |
| AG | Λειτουργία απενεργοποίησης θερμοστάτη | Thermostaat-uit-modus | Tryb wyłączonego termostatu |
| AH | Τύπος ενέργειας εισόδου | Type energietoever | Rodzaj dostarczanej energii |
| AI | Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθάλαμου | Verwarmingsmodus carter | Tryb włączonej grzałki karteru |
| AJ | Λειτουργία αναμονής | Standby-modus | Tryb czuwania |
| AK | Άλλα στοιχεία | Andere items | Pozostałe pozycje |
| AL | Ρύθμιση απόδοσης | Capaciteitsbeheer | Regulacja wydajności |
| AM | σταθερή / βαθμιαία / μεταβλητή | vast/gefaseerd/variabel | stała/stopniowa/zmienna |
| AN | ταχύτητα ροής αέρα, εξωτερική μέτρηση | luchtstroomsnelheid, buitenshuis gemeten | natężenie przepływu powietrza, mierzone na zewnątrz |
| AO | Στάθμη ηχητικής ισχύος για τη λειτουργία ψύξης (εσωτερική/εξωτερική) | Geluidsvermogensniveau voor koelmodus (binnen/buiten) | Poziom mocy akustycznej trybu chłodzenia (wewnętrzna/zewnętrzna) |
| AP | Στάθμη ηχητικής ισχύος για τη λειτουργία θέρμανσης (εσωτερική/εξωτερική) | Geluidsvermogensniveau voor verwarmingsmodus (binnen/buiten) | Poziom mocy akustycznej trybu ogrzewania (wewnętrzna/zewnętrzna) |
| AQ | Εκπομπές οξειδίου του αζώτου (εάν υπάρχουν) | Emissies van stikstofoxiden (indien van toepassing) | Emisje tlenków azotu (jeżeli dotyczy) |
| AR | mg/kWh καυσίμου εισόδου GCV | mg/kWh brandstofinvoer GCV | mg/kWh surowego paliwa GCV |
| AS | Για αντλίες θερμότητας νερού/αντιψυκτικού υγρού-αέρα: Ονομαστική ταχύτητα ροής αντιψυκτικού υγρού ή νερού, εναλλάκτης θερμότητας εξωτερικής πλευράς | Voor water/pekel-naar-lucht warmtepompen: Nominale gepelde of waterstroomsnelheid, warmtewisselaar buitenshuis | W przypadku pomp ciepła typu woda/solanka-powietrze: Znamionowy poziom przepływu solanki lub wody, zewnętrzny boczny wymiennik pompy ciepła |
| AT | Τιμή GWP του ψυκτικού υγρού | GWP van het koelmiddel | GWP czynnika chłodniczego |
| AU | kgCO ₂ eq (100 χρόνια) | kgCO ₂ eq (100 jaar) | kgCO ₂ eq (100 lat) |
| AV | Στοιχεία επικοινωνίας | Contactgegevens | Dane kontaktowe |
| AW | **= Αν η τιμή Cd δεν έχει προσδιοριστεί με μέτρηση, τότε ο προσιελεγμένος συντελεστής υποβάθμισης πρέπει να είναι 0,25. | **= Als Cd niet wordt bepaald door metingen, is de standaard coëfficiënt van degradatie 0,25. | **= Jeżeli współczynnik Cd nie został określony przez pomiar, wtedy domyślna wartość współczynnika degradacji wynosi 0,25. |
| AX | *** Από τις 26 Σεπτεμβρίου 2018. | *** Vanaf 26 september 2018. | *** Od 26 września 2018 r. |
| AY | Όταν οι τιμές σχετίζονται με αντλίες θερμότητας multi-split, το αποτέλεσμα δοκιμής και τα δεδομένα απόδοσης μπορούν να ληφθούν με βάση την απόδοση της εξωτερικής μονάδας, σε συνδυασμό με τις εσωτερικές μονάδες που συντίθενται ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας. | Bij informatie met betrekking tot multisplit-warmtepompen geldt dat de testresultaten en prestatiegegevens mogelijk worden verkregen op basis van de prestaties van de buitenunit, in combinatie met een of meerdere binnenunits die zijn aanbevolen door de fabrikant of importeur. | W przypadkach, gdzie informacje dotyczą wielojednostkowych pomp ciepła, wyniki testów i dane o wydajności można uzyskać na podstawie wyników jednostki zewnętrznej, za pomocą połączenia jednostki (jednostek) wewnętrznej, zgodnie z zaleceniami producenta lub importera. |
| AZ | Όσον αφορά τις αντλίες θερμότητας multi-split, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί με τις εξής εσωτερικές μονάδες: | Voor multisplit warmtepompen kunnen de volgende binnenunits in combinatie daarmee worden gebruikt: | Z pompami ciepła typu multi-split można używać następujących jednostek wewnętrznych: |

| No | Hungarian (HU) | Czech (CS) | Slovak (SK) |
|------|---|--|---|
| I) | 2016/2281 I) BIZOTTSÁGI RENDELET | NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 2016/2281 | NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 2016/2281 |
| II) | Hőszivattyúk/légkondicionálók KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK | POŽADAVKY NA EKODESIGN tepelných čerpadel/klimatizací | POŽIADAVKY NA EKODIZAJN tepelných čerpadie/klimatizátorov |
| III) | Információs követelmények | Požadavky na informace | Požiadavky na informácie |
| A | Az információk tárgyát képező modellek) megjelölése: | Informace k určené modelu, na které se informace vztahují: | Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vztahujú: |
| B | A hőszivattyú/légkondicionáló kültéri oldali hőcserélője: (válassza ki: levegő/víz/sólé) | Venkovní výměník tepla tepelného čerpadla/klimatizace: (vyberte: vzduch/voda/země) | Vonkajší výmenník tepla tepelného čerpadla/klimatizátora: (vyberte ktorý: vzduch/voda/slaná voda) |
| C | A hőszivattyú/légkondicionáló beltéri oldali hőcserélője: (válassza ki: levegő/víz/sólé) | Vnitřní výměník tepla tepelného čerpadla/klimatizace: (vyberte: vzduch/voda/země) | Vnútrotný výmenník tepla tepelného čerpadla/klimatizátora: (vyberte ktorý: vzduch/voda/slaná voda) |
| D | Fel van szerelve a fűtőtermék kiegészítő fűtőberendezéssel: igen/nem | Označení, zda je topení vybaveno dodatečným tepelným zdrojem: ano/nie | Uvedte, či je tepelný zdroj vybavený doplnkovým tepelným zdrojom: áno/nie |
| E | Típus: [kompresszorral fenttartott gőzkompressziós ciklus vagy szorpciós folyamat] | Typ: [stlačený par v kompresoru nebo sorpční proces] | Typ: [kompresorom zabezpečovaná kompresia pary alebo sorpční proces] |
| F | Ha alkalmazandó: a kompresszor hajtása: [elektromos motor vagy tüzelőanyag, gázemű vagy folyékony tüzelőanyag, besős vagy külső égésű motor] | Případně: pohon kompresoru: [elektrický motor nebo palivem, plynem či kapalným palivem poháněný vnitřní nebo vnější spalovací motor] | V prípade potreby: pohon kompresora: [poháňaný elektrickým motorom alebo palivom, plyným alebo kvapalným palivom, motor s vnútorným alebo vonkajším spaľovaním] |
| G | A paramétereket az átlagos fűtési időnyere vonatkozóan kell megadni, a melegebb és a hidegebb fűtési időnyere vonatkozó paraméterek megadása opcionális. | Parametry jsou uvedeny pro průměrnou topnou sezónu. Parametry pro teplejší a chladnější topné sezóny jsou volitelné. | Parametre sa uvádzajú pre priemernú vykurovaciu sezónu, parametre pre teplejšie a chladnejšie vykurovacie sezóny sú nepovinné. |
| H | Elem | Položka | Položka |
| I | Szimbólum | Symbol | Symbol |
| J | Érték | Hodnota | Hodnota |
| K | Mértékegység | Jednotka | Jednotka |
| L | Névleges hűtőteljesítmény | Jmenovitý chladicí výkon | Menovitý výkon chladenia |
| M | P_{rated} | P_{rated} | P_{rated} |
| N | Szezonális helyiségűtés hatásfok | Sezónní energetická účinnost chlazení | Energetická účinnosť sezónneho chladenia priestoru |
| O | Névleges hűtőteljesítmény részterhelés mellett, 27°C/19°C beltéri és Tj megadott kültéri hőmérsékleteken (száraz/redves hőmérőgömb) | Deklarovaná kapacita chlazení při částečném zatížení při dané venkovních teplotě Tj a vnitřní teplotě 27 °C/19 °C (suchý/vlhký teploměr) | Deklarovaný výkon chladenia pre čiastočné zaťaženie pri daných vonkajších teplotách Tj a vnútorných teplotách 27 °C/19 °C (suchým/vlhkým teplomerom) |
| P | Névleges energiatakarékossági arány részterhelés mellett, Tj megadott kültéri hőmérsékleteken | Koeficient využitelnosti energie pro částečné zatížení při daných venkovních teplotách Tj | Deklarovaný chladicí súčiniteľ pre čiastočné zaťaženie pri daných vonkajších teplotách Tj |
| Q | A légkondicionálók degradációs tényezője | Koeficient ztráty energie u klimatizací | Súčiniteľ straty účinnosti v prípade klimatizátorov |
| R | Névleges fűtőteljesítmény | Jmenovitý topný výkon | Menovitý vykurovací výkon |
| S | Szezonális helyiségűtés hatásfok | Sezónní energetická účinnost vytápění prostor | Energetická účinnosť sezónneho vykurovania priestoru |
| T | Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten | Deklarovaný topný výkon pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C venkovní teplotě Tj | Deklarovaný vykurovací výkon pro čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj |
| U | Névleges teljesítménytényező* / Átlagos szezonális időjárás, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten | Deklarovaný topný faktor* / Průměrná sezóna, při vnitřní teplotě 20 °C venkovní teplotě Tj | Deklarovaný vykurovací súčiniteľ* / priemerná sezóna, pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj |
| V | T_{bi} = bivalens hőmérséklet | T_{bi} = bivalentní teplota | T_{bi} = bivalentná teplota |
| W | T_{ol} = megengedett üzemi hőmérséklet | T_{ol} = provozní limit | T_{ol} = hraničná prevádzková teplota |
| X | Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetén: Tj = -15°C (ha T_{ol} < 20°C) | U tepelných čerpadel vzduch-voda: Tj = -15 °C (pokud je T_{ol} < -20 °C) | V prípade tepelného čerpadla vzduch-voda: Tj = -15 °C (ak T_{ol} < -20 °C) |
| Y | Víz-levegő típusú hőszivattyúk: Tj = -15°C (ha T_{ol} < 20°C) | U tepelných čerpadel voda-vzduch: Tj = -15 °C (pokud je T_{ol} < -20 °C) | V prípade tepelného čerpadla voda-vzduch: Tj = -15 °C (ak T_{ol} < -20 °C) |
| Z | Bivalens hőmérséklet | Bivalentní teplota | Bivalentná teplota |
| AA | Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetén: Megengedett üzemi hőmérséklet | U tepelných čerpadel voda-vzduch: Mezi provozní teplota | V prípade tepelného čerpadla voda-vzduch: Hraničná prevádzková teplota |
| AB | A hőszivattyúk degradációs tényezője (**) | Koeficient ztráty energie u tepelných čerpadel (**) | Súčiniteľ straty účinnosti tepelných čerpadel (**) |
| AC | Energiafogyasztás az aktív módon* kívüli üzemmódkban | Spotřeba v jiném než aktivním režimu | Spotreba energie v iných režimoch ako v aktívnom režime |
| AD | Kiegészítő fűtőberendezés | Dodatečný tepelný zdroj | Doplňkový tepelný zdroj |
| AE | Ki üzemmód | Režim Vypnuto | Režim vypnutia |
| AF | Réségitő fűtőteljesítmény | Záložní topný výkon | Kapacita záložného vykurovacieho telesa |
| AG | Termosztát által leállított üzemmód | Režim Vypnutí termostat | Režim vypnutia termostatu |
| AH | Energiabevétel típusa | Druh energetického příkonu | Typ příkonu |
| AI | Forgattyúház-fűtési üzemmód | Režim Ohřev klikové skříně | Režim ohreву klikovej skrine |
| AJ | Készletléti üzemmód | Pohotovostní režim | Pohotovostný režim |
| AK | További adatok | Další položky | Iné položky |
| AL | Kapacitásabályozás | Regulace výkonu | Regulácia výkonu |
| AM | Rögzített/ fokozatosan állítható/ állítható | Pevně stanovený/odstupňovaný/proměnlivý | fixná/nastaviteľná/variabilná |
| AN | Légtömégáram, kültérben mérve | přítok vzduchu, měřeno venku | prietok vzduchu, meryny vonku |
| AO | Hangteljesítményszint a fűtési mód esetén (beltérben/ kültérben) | Hladina akustického výkonu pro režim chlazení (vnitřní/venkovní) | Hladina akustického výkonu pre režim chladenia (vnútrotná/vonkajšia) |
| AP | Hangteljesítményszint a fűtési mód esetén (beltérben/ kültérben) | Hladina akustického výkonu pro režim topení (vnitřní/venkovní) | Hladina akustického výkonu pre režim vykurovania (vnútrotná/vonkajšia) |
| AQ | Nitrogén-oxid-kibocsátások (ha alkalmazandó) | Případně emise oxidů dusíku | Emisie oxidov dusíka (v prípade potreby) |
| AR | mg/kWh tüzelőanyag-felvétel (GCV) | mg/kWh spotřeba paliva GCV | mg/kWh spotreby paliva z hľadiska GCV |
| AS | Víz/sólé-levegő típusú hőszivattyúk: A víz vagy a sólé mért térfogataráma a kültéri oldali hőcserélőnél | U tepelných čerpadel voda/země-vzduch: Jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní tepelný výměník | Pre tepelné čerpadlá voda/slaná voda-vzduch: Menovitý prietok slanej vody alebo vody, vonkajší výmenník tepla |
| AT | A hűtőközeg GWP-je | GWP chladiva | GWP chladiva |
| AU | kgCO ₂ eq (100 év) | kgCO ₂ (ekvív) (100 let) | kgCO ₂ eq (100 rokov) |
| AV | Kapcsolatfelvételi adatok | Kontaktní údaje | Kontaktné údaje |
| AW | ***= Ha Cd értéke nem mérésrel kerül megállapításra, akkor az alapértelmezett degradációs tényező 0,25. | ***= Pokud není hodnota Cd stanovena na základě měření, bude mít výchozí koeficient ztráty energie hodnotu 0,25. | ***= Ak hodnota Cd nie je určená meraním, potom je štandardná hodnota súčiniteľa straty účinnosti 0,25. |
| AX | *** 2018. szeptember 26-tól | *** Od 26. září 2018. | *** Od 26. septembra 2018. |
| AY | Ha az információs szolgáltatás többszörösen osztott hőszivattyúkra vonatkozik, a vizsgálati eredmények és a működési adatok előállítása a kültéri egység és a beltéri egységékeknek a gyártó vagy az importőr által ajánlott valamely kombinációja által tanúsított együttes viselkedése alapján történhet. | Pokud se informace vztahují k několika různě členěným tepelným čerpadlům, výsledek testu a údaje o výkonu mohou být získány na základě výkonu venkovní jednotky s kombinací vnitřních jednotek doporučených výrobcem nebo dodavatelem. | V prípade, keď sa informácie vztahujú na viaczložkové tepelné čerpadlá, výsledok testu a údaje o výkonnosti možno získať na základe výkonu vonkajšej jednotky s kombináciou vnútornej jednotky, resp. jednotiek odporúčaných výrobcami alebo dodávateľmi. |
| AZ | Többszörösen osztott hőszivattyúk esetén, ezekkel együtt az alábbi beltéri egységek használhatók: | S vícečlennými členěními tepelnými čerpadly lze používat tyto vnitřní jednotky. | V kombinácii s viacnásobne delenými tepelnými čerpadlami je možné používať nasledujúce vnútrotné jednotky: |

| No | Romanian (RO) | Bulgarian (BG) | Croatian (HR) |
|------|---|--|---|
| I) | REGULAMENTUL COMISIEI (UE) 2016/2281 | РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2016/2281 НА КОМИСИЈАТА | UREDBA KOMISIJE (EU) br. 2016/2281 |
| II) | CERINȚELE DE DESIGN ECOLOGIC PENTRU pompele de căldură/aparatele de aer condiționat | ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЕКОПРОЕКТИРАНЕ КЪМ термомопли/климатопци | ЗАHTJEVI ECODESIGN ZA toplinske crpke/klimatizacijske uređaje |
| III) | Cerințe informaționale | Изисквания относно информацията | Zahtjevi u vezi s informacijama |
| A | Informații pentru identificarea modelelor la care fac referire informațiile: | Информация, показваща за кой модел (кои модели) се отнася съответната информация: | Informacije o identifikaciji modela na koji se odnose informacije: |
| B | Schimbător de căldură de exterior pentru pompa de căldură/aparatele de aer condiționat: [selectați: aer/apă/saramură] | Външен теплообменник на термомопли/климатопци: [изберете кой вид: охладен с въздух/вода/солон разтвор] | Izmjenjivač topline toplinske crpke/klimatizacijskog uređaja na vanjskoj strani: [odaberite: zrak-voda-slana voda] |
| C | Schimbător de căldură de interior pentru pompa de căldură/aparatele de aer condiționat: [selectați: aer/apă/saramură] | Вътрешен теплообменник на термомопли/климатопци: [изберете кой вид: охладен с въздух/вода/солон разтвор] | Izmjenjivač topline toplinske crpke/klimatizacijskog uređaja na unutrašnjoj strani: [odaberite: zrak-voda-slana voda] |
| D | Indicație dacă schimbătorul de căldură este prevăzut cu un încălzitor suplimentar: da/nu | Указание дали нагревателът е оборудван с допълнителен нагревател: да/не | Oznaka je li grijač opremljen dodatnim grijačem: da/ne |
| E | Tip: [acionare prin compresor cu compresie de vapori sau prin proces de adsorbție] | Tip: [compressor driven vapour compression or sorption process] | Tip: [postupak komprimiranja ili sorpcije pare pomoću kompresora] |
| F | Dacă este cazul: dispozitiv de acționare pentru compresor: [motor electric sau motor cu combustie intern sau extern, alimentat cu carburant, combustibil gazos sau lichid] | Ako e prilozhimo: zavijakivane na kompresora: [zavijakivan s elektromotornom ili s gorivom, gazovom ili tečno gorivom, dizelom s vanjskom ili s vanjsko gorjenje] | Ovisno o primjenjivosti: pogonski sklop kompresora: [elektromotor ili motor s unutarnjim ili vanjskim izgorjevanjem na plin ili tekuće gorivo] |
| G | Parametrii trebuie declarați pentru sezonul de încălzire mediu, iar parametrii pentru sezonul de încălzire mai cald sau mai reci sunt opționali. | Параметрите трябва да бъдат декларирани за среден отоплителен сезон, като опция е възможно да бъдат посочени параметри и за по-топъл и по-студен отоплителен сезон. | Parametri se moraju deklarirati za prosječno sezonu grijanja, opciski su dostupni parametri topliji i hladniju sezonu grijanja. |
| H | Articol | Артикул | Stavka |
| I | Simbol | Символ | Simbol |
| J | Valoare | Стойност | Vrijednost |
| K | Unitate | Мерна единица | Jedinica |
| L | Capacitate de răcire nominală | Номинална охладителна мощност | Nazivni kapacitet hlađenja |
| M | $C_{s,ref}$ | $R_{nominal}$ | $R_{s,ref}$ |
| N | Randament energetic sezonier aferent răcirii incintelor | Сезонна енергийна ефективност при охладжване | Sezonska energetska učinkovitost hlađenja prostora |
| O | Capacitate de răcire declarată pentru sarcina parțială la temperaturile exterioare specificate T _J precum și la cele interioare T _{int} (bulb uscat/umed) | Обявена охладителна мощност за частичен товар при дадени външни температури T _J и вътрешни температури T _{int} (по суха/мокра термометър) | Deklarirani kapacitet hlađenja pri djelomičnom opterećenju pri danim vanjskim temperaturama T _J i unutarnjoj temperaturi od 27 °C/19 °C (suhi/mokri termometar) |
| P | Raport de energie declarat pentru u sarcina parțială la temperaturile exterioare specificate T _J | Обявен коефициент на енергийна ефективност за частичен товар при дадени външни температури T _J | Deklarirani omjer energetske učinkovitosti pri djelomičnom opterećenju pri danim vanjskim temperaturama T _J |
| Q | Coefficient de degradare pentru aparatele de aer condiționat | Коефициент на влошаване на ефективността на климатизатори | Koeficijent smanjenja učinkovitosti klima-uređaja |
| R | Capacitate de încălzire nominală | Номинална отоплителна мощност | Nazivni kapacitet grijanja |
| S | Eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier | Сезонна енергийна ефективност при отопление | Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora |
| T | Capacitate de încălzire declarată pentru sarcini parțiale la temperatura interioară de 20 °C și temperatura exterioară T _J | Обявена отоплителна мощност за частичен товар при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _J | Deklarirani kapacitet grijanja pri djelomičnom opterećenju pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi T _J |
| U | Coefficient declarat de performanță * / sezon mediu, la temperatura interioară de 20 °C și temperatura exterioară T _J | Обявен коефициент на преобразуване* / среден сезон, при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _J | Deklarirani koeficijent radnog učinka* / Prosječna sezona, pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi T _J |
| V | T _{bi} = temperatură bivalentă | T _{bi} = температура на включване на допълнително подгряване | T _{bi} = bivalentna temperatura |
| W | T _{da} = limită de operare | T _{da} = гранична работна температура | T _{da} = radno ograničenje |
| X | Pentru pompele de căldură aer-apă: T _J = -15°C (dacă T _{da} < -20°C) | За термомопли „въздух-вода“: T _J = -15°C (ако T _{da} < -20°C) | Za toplinske crpke zrak-voda: T _J = -15 °C (ako je T _{da} < -20 °C) |
| Y | Pentru pompele de căldură apă-aer: T _J = -15°C (dacă T _{da} < -20°C) | За термомопли „вода-въздух“: T _J = -15°C (ако T _{da} < -20°C) | Za toplinske crpke voda-zrak: T _J = -15 °C (ako je T _{da} < -20 °C) |
| Z | Temperatură bivalentă | Температура на включване на допълнително подгряване | Bivalentna temperatura |
| AA | Pentru pompele de căldură apă-aer: temperatura limită de operare | За термомопли „въздух-вода“: гранична работна температура | Za toplinske crpke voda-zrak: temperatura radnog ograničenja |
| AB | Coefficient de degradare pentru pompe de căldură (**) | Коефициент на влошаване на ефективността на термомоплите (**) | Koeficijent smanjenja radnog učinka toplinske crpke (**) |
| AC | Consum de energie în alte moduri în afară de „modul activ“ | Консумирана електрическа мощност в режими, различни от „работен режим“ | Potrošnja električne energije u načinima rada koji nisu „aktivni način rada“ |
| AD | Încalzitor suplimentar | Допълнителен нагревател | Dodatni grijač |
| AE | Mod Oprit | Режим „Изключен“ | Isključeni način rada |
| AF | Capacitate de încălzire de rezervă | Мощност на спомогателното подгряване | Potporni kapacitet grijanja |
| AG | Mod Termostat oprit | Режим „Изключен термостат“ | Način rada s isključenim termostatom |
| AH | Tip de intrare de energie | Тип консумирана мощност | Vrsta dovodne energije |
| AI | Mod Încalzitor carter | Режим „Подгряване на картера на компресора“ | U načinu rada kućišta motora |
| AJ | Mod Standby | Режим „В готовност“ | Način rada u pripravnosti |
| AK | Alte articole | Други показатели | Druge stavke |
| AL | Control capacitate | Регулиране на мощността | Regulacija kapaciteta |
| AM | fix/în trepte/variabil | фиксирано/ступенчато/многостепенно | fiksni / u fazama / varijabilni |
| AN | debit de aer, măsurat în exterior | дебит на въздуха, измерен навън | brzina protoka zraka, mjerena vani |
| AO | Nivel de putere acustică în modul de răcire (interior/exterior) | Ниво на звукова мощност за режим на охладжване (вътрешно/външно) | Razina zvučne snage u načinu hlađenja (unutarnja/vanjska) |
| AP | Nivel de putere acustică în modul de încălzire (interior/exterior) | Ниво на звукова мощност за режим на отопление (вътрешно/външно) | Razina zvučne snage u načinu grijanja (unutarnja/vanjska) |
| AQ | Emissioni de oxizi de nitrogen (dacă există) | Емисии на азотни оксиди (ако е приложимо) | Emissioni dušičnih oksida (ako je primjenjivo) |
| AR | Intarare de combustibil mg/kWh GCV | mg/kWh вложено гориво GCV | mg/kWh GCV (bruto kalorijska vrijednost) ulaznog goriva |
| AS | Pentru pompele de căldură apă/saramură-aer: Debit nominal de saramură sau apă, schimbător de căldură exterior | За термомопли „вода/солон разтвор-въздух“: Номинален дебит на соливия разтвор или вода, външен теплообменник | Za toplinske crpke voda/slana voda-zrak: Nazivna brzina protoka vode ili slane vode, izmjenjivač topline na vanjskoj strani |
| AT | GWP agent de răcire | GWP на хладилния агент | GWP rashladnog sredstva |
| AU | kgCO ₂ eq (100 ani) | kgCO ₂ eq (100 години) | ekv. kgCO ₂ (100 godina) |
| AV | Detalii de contact | Данни за контакт | Kontaktni podaci |
| AW | **= În cazul în care Cd nu este determinat prin măsurătoare, coeficientul implicit de degradare va fi 0,25 | **= Ако Cd не се определя чрез измерване, коефициентът на влошаване на ефективността по подразбиране е 0,25. | **= Ako vrijednost Cd nije određena mjerenjem, zadani koeficijent smanjenja učinkovitosti rada iznosi 0,25. |
| AX | *** Din 26 septembrie 2018 | *** Om 26 septembru 2018 g. | *** Od 26. rujna 2018. |
| AY | Acolo unde informațiile sunt legate de pompele de căldură multisplit, rezultatul testului și datele de performanță pot fi obținute pe baza unității exterioare, cu o combinație de unități interioare recomandate de producător sau importator. | В случаите, при които информацията се отнася за климатизатори с мултисплит система, резултатите от изпитването и работните показатели могат да се получат на база на работните показатели на външното тяло в комбинация с вътрешно тяло (вътрешни тела), препоръчани от производителя или вносителя. | Kada se informacije odnose na multi-split toplinske crpke, rezultat ispitivanja i podaci o radnom učinku mogu se pribaviti na temelju radnog učinka vanjske jedinice u kombinaciji s unutarnjim jedinicama koje preporučuje proizvođač ili uvoznik. |
| AZ | Pentru pompele de încălzire multisplit, pot fi folosite următoarele unități interioare: | При мултисплит топални помпи с тях може да се използват следните вътрешни тела: | S multi-split toplinskim crpkama mogu se upotrebljavati sljedeće unutarnje jedinice: |

| No | Serbian (SR) | Slovenski (SL) | Danish (DA) |
|------|--|--|---|
| I) | UREDBA KOMISIJE (EU) Br. 2016/2281 | UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2016/2281 | KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 2016/2281 |
| II) | ZAHTEVI EKOLOŠKOG DIZAJNA ZA toplotne pumpe/klima-uređaje | ZAHTEVE ZA OKOLJSKO USTREZNO ZASNOVO IZDELKOV ZA toplotne črpalke/klimatske naprave | KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN AF varmepumper/klimaanlæg |
| III) | Zahtevi za informacije | Zahtevane informacije | Informationskrav |
| A | Informacije za identifikaciju modela na koje se odnose informacije: | Informacije za prepoznavanje modelov, na katere se informacije navezuju: | Oplysninger til at identificere den/dø modell(er), oplysningerne relaterer til: |
| B | Spoljni toplotni izmenjivač: toplotne pumpe/klima-uređaja: [izaberite koji: vazduh/voda/slana voda] | Zunajni toplotni izmenjivač toplotne črpalke/klimatskih naprav: [izberite vrsto: zrak/voda/slaniica] | Varmeveksler på udendørs side på varmepumpe/klimaanlæg: [vælg hvilken: luft/vand/brine] |
| C | Unutrašnji toplotni izmenjivač toplotne pumpe/klima-uređaja: [izaberite koji: vazduh/voda/slana voda] | Notranji toplotni izmenjivač toplotne črpalke/klimatskih naprav: [izberite vrsto: zrak/voda/slaniica] | Varmeveksler på indendørs side på varmepumpe/klimaanlæg: [vælg hvilken: luft/vand/brine] |
| D | Pokazatelj da li je grejač opremljen dodatnim grejačem: da/ne | Oznaka, ali je grelnik opremljen z dodatnim grelnikom: da/ne | Indikator, hvis varmelegemet er udstyret med et ekstra varmelegeme: ja/nej |
| E | Tip: [komprimovanje pare ili proces sorpcije pomoću kompresora] | Vrsta: [kompresija pare ali postopek sorpcije s pomočjo kompresorja] | Type: [kompressorrevet dampkompression eller sorptionsproces] |
| F | Ako je primenljivo: pogon kompresora: [električni motor ili sa pogonom na gorivo, gasnim ili tečnim gorivom, motor sa unutrašnjim ili spoljašnjim sagorevanjem] | Če se uporablja: kompresor s pogonskim motorjem: [pogon na električni motor ali gorivo, plinasto ali tekoče gorivo, z notranjim ali zunanjim izgorevanjem] | Hvis relevant: drivværk på kompressor: [elektrisk motor eller brændstoffrevet, gas eller flydende brændstof, intern eller ekstern forbrændingsmotor] |
| G | Parametri bi trebalo biti navedeni za prosečnu grejnu sezonu, parametri za toplije i hladnije grejne sezone su opcioni. | Določeni morajo biti parametri za povprečno grejno sezono. Parametri za toplejšo in hladnejšo grejno sezono niso obvezni. | Parametrene skal opgives for en gennemsnitlig opvarmings sæson. Parametre for varmere og koldere opvarmings sæsoner er valgfrie. |
| H | Stavka | Predmet | Enhed |
| I | Simbol | Simbol | Symbol |
| J | Vrednost | Vrednost | Værdi |
| K | Jedinica | Enota | Enhed |
| L | Nazivni kapacitet hlađenja | Nazivna zmogljivost hlajenja | Nominal kølekapacitet |
| M | $P_{naziiv,c}$ | $P_{naziivna,c}$ | $P_{testat,c}$ |
| N | Sezonska energetska efikasnost hlađenja prostorija | Sezonska energetska učinkovitost pri hlajenju prostorov | Årsvirkningsgrad ved rumkøling |
| O | Deklarisani kapacitet hlađenja za delimično opterećenje pri datim spoljašnjim temperaturama Tj i unutrašnjim 27°C/19°C (sa suvom/vlažnom kuglom) | Označena zmogljivost hlajenja za delno obremenitev pri zunanji temperaturi Tj in notranji temperaturi 27 °C/19 °C (suh/moker termometer) | Angivet kølekapacitet for partiel belastning ved givne udendørstemperatur Tj og indendørs 27 °C/19 °C (tør/våd temperatur) |
| P | Deklarisani odnos energetske efikasnosti za delimično opterećenje pri datim spoljnim temperaturama Tj | Označeno razmerje energetske učinkovitosti za delno obremenitev pri zunanji temperaturi Tj | Angivet energiefektivitetskvotient for partiel belastning ved givne udendørstemperatur Tj |
| Q | Koeficijent degradacije za klima-uređaje | Količnik poslabšanja delovanja za klimatske naprave | Nedbrydningskoefficient for ventilationsaggregater |
| R | Nazivni kapacitet grejanja | Nazivna zmogljivost ogrevanja | Nominal varme kapacitet |
| S | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija | Sezonska učinkovitost grejta prostorov | Sæsonenergieffektivitet for rumopvarmning |
| T | Deklarisani kapacitet grejanja za delimično opterećenje pri unutrašnjoj temperaturi od 20°C i spoljašnjoj temperaturi Tj | Označena zmogljivost ogrevanja za delno obremenitev pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj | Angivet varme kapacitet for partiel belastning ved indendørstemperatur 20 °C og udendørstemperatur Tj |
| U | Deklarisani koeficijent učinka * / prosečno sezoni, pri unutrašnjoj temperaturi od 20°C i spoljašnjoj temperaturi Tj | Označen koeficijent zmogljivosti * / povprečna sezona, pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj | Angivet varmefaktor * / gennemsnitssæson ved indendørstemperatur 20 °C og udendørstemperatur Tj |
| V | T_{bv} = bivalentna temperatura | T_{bv} = bivalentna temperatura | T_{bv} = bivalent temperatur |
| W | T_{ol} = operativni limit | T_{ol} = obratovalna omejitev | T_{ol} = driftsgrænse |
| X | Za toplotne pumpe vazduh-voda: Tj = -15°C (ako je T_{ol} < -20°C) | Za toplotne črpalke zrak-voda: Tj = -15 °C (če je T_{ol} < -20 °C) | Til luft-vand-varmepumper: Tj = -15 °C (hvis T_{ol} < -20 °C) |
| Y | Za toplotne pumpe voda-vazduh: Tj = -15°C (ako je T_{ol} < -20°C) | Za toplotne črpalke voda-zrak: Tj = -15 °C (če je T_{ol} < -20 °C) | Til vand-luft-varmepumper: Tj = -15 °C (hvis T_{ol} < -20 °C) |
| Z | Bivalentna temperatura | Bivalentna temperatura | Bivalent temperatur |
| AA | Za toplotne pumpe voda-vazduh: Temperatura operativnog limita | Za toplotne črpalke voda-zrak: mejna delovna temperatura | Til vand-luft-varmepumper/Driftsgrænsetemperatur |
| AB | Koeficijent degradacije toplotnih pumpi (**) | Količnik poslabšanja delovanja za toplotne črpalke (**) | Nedbrydningskoefficient for varmepumper (**) |
| AC | Potrošnja struje u režimima koji nisu »aktivni režim« | Poraba energije v načinih, ki niso »aktivni način« | Energiforbrug i andre tilstande end »aktiv tilstand« |
| AD | Dodatni grejač | Dodatni grelnik | Ekstra varmelegeme |
| AE | Isključen režim | Način Off (izklop) | Slukket tilstand |
| AF | Rezervni kapacitet grejanja | Rezervna zmogljivost ogrevanja | Backup varme kapacitet |
| AG | Režim isključenog termostata | Način izklopa termostata | Termostat – slukket tilstand |
| AH | Tip unosa energije | Vrsta vnosa energije | Energiindsatstype |
| AI | Režim grejača u grejnom kućištu | Način delovanja grelnika ohišja | Krumtaphusets varmelegemetilstand |
| AJ | Režim pripravnosti | Način pripravljenosti | Standbytilstand |
| AK | Druge stavke | Drugi elementi | Andre elementer |
| AL | Kontrola kapaciteta | Upravljanje zmogljivosti | Kapacitetskontrol |
| AM | fiksno/ fazono/ varijabilno | fiksna/fazona/spremenljiva | fast/trivis/variabel |
| AN | brzina protoka vazduha, merenje napolju | stopnja pretoka zraka, izmerjeno zunaj | tryklufforbrug, målt udendørs |
| AO | Nivo jačine zvuka za režim hlađenja (unutra/napolju) | Raven zvočne moči za način hlajenja (znotraj/zunaj) | Lydeffektniveau for køletilstand (indendørs/udendørs) |
| AP | Nivo jačine zvuka za režim grejanja (unutra/napolju) | Raven zvočne moči za način ogrevanja (znotraj/zunaj) | Lydeffektniveau for varmetilstand (indendørs/udendørs) |
| AQ | Emisije azot-oksida (ako je primenljivo) | Emisije dušikovih oksidov (če se uporablja) | Udledninger af nitrogenoxid (hvis relevant) |
| AR | mg/kWh unos goriva GCV | mg/kWh vnosa goriva GCV | mg/kWh brændstofftilførsel GCV |
| AS | Za toplotne pumpe tipa voda/slana voda-vazduh: Nazivni protok slane vode ili vode, spoljašnji izmenjivač toplote | Za toplotne črpalke voda/slaniica-zrak: Ocenjena slaniica ali ocenjen pretok vode, zunanji toplotni izmenjivač | For vand/brine-luft-varmepumper: Fastsat brine- eller vandtrykforbrug, varmeveksler på udendørs side// |
| AT | GWP hladnjaka | GWP hladilnega sredstva | GWP af kølemiddel |
| AU | kgCO ₂ ekv. (100 godine) | kgCO ₂ ekv. (100 leti) | kgCO ₂ eq (100 år) |
| AV | Kontakt detalji | Podatki za stik | Kontaktoplysninger |
| AW | *** Ako Cd nije određen merenjem, onda podrazumevani koeficijent degradacije iznosi 0,25. | *** Če vrednost za Cd ni določena z merjenjem, je privzeti količnik poslabšanja delovanja 0,25. | ***= Hvis Cd ikke bestemmes ud fra måling, skal standardnedbrydningskoefficienten være 0,25. |
| AX | *** Od 26. septembra 2018. | *** Od 26. septembra 2018. | *** Fra 26. september 2018. |
| AY | Gde se informacije odnose na multi-split toplotne pumpe, rezultati testa i podaci o učinku se mogu dobiti na osnovu učinka spoljašnje jedinice, sa kombinacijom unutrašnje(jin) jedinice(a) koje je preporučio proizvođač ili uvoznik. | Kjer se informacije nanašajo na razdeljene toplotne črpalke, so lahko rezultati preskusov in podatki o učinkovitosti delovanja pridobljeni na podlagi učinkovitosti delovanja zunanje enote v kombinaciji z notranjimi enotami, ki jih priporoča proizvajalec ali uvoznik. | Hvor oplysningerne relaterer til multi-split-varmepumper, kan testresultater og data om ydeevne fås på grundlag af udendørsenhedens ydeevne, med en kombination af indendørsenheder, der anbefales af producenten eller importøren. |
| AZ | Sa toplotnim pumpama sa multi-split sistemom mogu da se koriste sledeće unutrašnje jedinice: | Večkrat deljenje toplotne črpalke lahko uporabljate s spodnjimi notranjimi enotami: | Følgende indendørsenheder kan bruges sammen med dem, når der bruges multi-split-varmepumper: |

| No | Swedish (SV) | Finnish (FI) | Estonian (ET) |
|------|--|--|---|
| I) | KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 2016/2281 | KOMISSIO ASETUS (EU) Nro. 2016/2281 | KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2016/2281 |
| II) | EKODESIGNRAV FÖR värmpumpar/luftkonditioneringar | lämpö-/ilmapumpujen EKOLOGISTA SUUNNITELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET | ÖKODISAINI NÕUDE soojuspumpade/kliimaseadmete |
| III) | Informationskrav | Tietovaatimukset | Nõutud teave |
| A | Information för att identifiera modellen/modellerna som informationen handlar om: | Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota (jota) tiedot koskevat: | Teave, mille aluse tuvastada mudeleid, millesse see teave puutub: |
| B | Värmpumpens/luftkonditioneringens värmekällare, utomhussidan: (väli: luft/vatten/saltlösning) | Lämpö-/ilmapumpun ulkolämpönsiirrin: [valitaan yksi: ilma/vesi/suolavesi] | Soojuspumba/kliimaseadme väliseosa soojusvaheti: [valige sobiv: õhk/vesi/soolalahus] |
| C | Värmpumpens/luftkonditioneringens värmekällare, inomhussidan: (väli: luft/vatten/saltlösning) | Lämpö-/ilmapumpun sisälämpönsiirrin: [valitaan yksi: ilma/vesi/suolavesi] | Soojuspumba/kliimaseadme siseosa soojusvaheti: [valige sobiv: õhk/vesi/soolalahus] |
| D | Angivelse om värmaren är utrustad med en kompletterande värmare: ja/nej | Onko lämmitin varustettu lisälämmittimellä: kyllä/ei | Teave, kas soojendi on varustatud lisaküttekehaga: jah/ei |
| E | Typ: [kompessoridriiven ångkompression eller sorptionsprocess] | Tyyppi: [kompessorikäyttöinen höyrypuristus tai sorptioproosessi] | Tüüp: [kompessoriga juhitav auru tihendamise või neeldumise protsess] |
| F | Om tillämpligt: medbringare för kompressor: [elmotor eller bränsledriiven, gas eller flytande bränsle, intern eller extern förbränningsmotor] | Tarvittaessa: kompressorin käyttövoima: [sähkömoottori- tai polttoainekäyttöinen, kaasumainen tai nestemäinen polttoaine, sisäinen tai ulkoinen polttomoottori] | Kohalduvusel: kompressor ajam: [elektril või kütsel töötav mootor, gaasiline või vedelüks, sisemine või väline sise põlemismootor] |
| G | Parametrarna ska anges för den genomsnittliga uppvärmningssäsongen, parametrer för varm respektive kall uppvärmnings säsong är frivilliga. | Parametrit ilmoitetaan keskimääräisellä lämmityskaudella, lämpimän ja kylmän lämmityskauden parametrit ovat valinnaisia. | Parameetrit teatakse keskmise küttehooga kohta, soojemate ja külmemate küttehoogaegade puhul on parameetrid valikulised. |
| H | Artikel | Kohde | Osa |
| I | Symbol | Symboli | Sümbol |
| J | Värde | Arvo | Väärtus |
| K | Enhet | Yksikkö | Ühik |
| L | Nominell kylkapacitet | Nimellinen jäädytysteho | Nimijähtusvõimsus |
| M | $P_{kassad,c}$ | $P_{rabad,c}$ | $P_{rabad,c}$ |
| N | Säsongsmedelverkningsgrad för rumskyllning | Tilijäädytyksen kausittainen energiatehokkuus | Jähtuseseone energiatõhusus |
| O | Deklarerad kylkapacitet för delast vid givna utomhustemperaturer Tj och inomhus 27 °C/19 °C (torrvät termometer) | Ilmoitettu jäädytysteho osakuormituksella sisälämpötilassa Tj ja sisälämpötilassa 27 °C/19 °C (kuiva/märkä) | Teatud jähtusvõimsus osalise koormusel antud välistemperatuuride Tj ja sisetemperatuuril 27 °C / 19 °C juures (kuiv-/märgtermomeeter) |
| P | Deklarerad energiefektivitetskvot för delast vid givna utomhustemperaturer Tj | Ilmoitettu energikerroin osakuormituksella ulkolämpötilassa Tj | Teatud energiatõhususmäär osalise koormusel antud välistemperatuuridel Tj |
| Q | Tomgångsförlust för luftkonditioneringar | Ilmastointilaitteiden alenemiskerroin | Õhukonditsioneeride degradatsioonitegur |
| R | Nominell värmekapacitet | Nimellinen lämmitysteho | Nimisoojendusvõimsus |
| S | Energieffektiv säsongsuppvärmning | Kaustilan lämmitysergiatehokkuus | Ruumide hooajalise kütmise energiatõhusus |
| T | Deklarerad värmekapacitet för delast vid inomhustemperatur 20 °C och utomhustemperatur Tj | Ilmoitettu lämmitysteho osakuormalla sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj | Teatud soojendusvõimsus osalise koormusel sisetemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj |
| U | Deklarerad resultatkoeficient*/genomsnittlig säsong, vid inomhustemperatur 20 °C och utomhustemperatur Tj | Ilmoitettu tehokkuuskerroin*/keskimääräinen kausi sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj | Teatud jõudlustegur*/keskmise hooaeg, sisetemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj |
| V | T_{bi} = bivalenttemperatur | T_{bi} = kaksivärvoinen lämpötila | T_{bi} = kahevalentne temperatuur |
| W | T_{oi} = driftsgräns | T_{oi} = toimintarajalämpötila | T_{oi} = tööpiir |
| X | För luft/vattenvärmpumpar Tj = -15 °C (om T_{oi} < -20 °C) | Ilma-vesilämpöpumpuille: Tj = -15 °C (jos T_{oi} < -20 °C) | Õhk-vesi-soojuspumbad: Tj = -15 °C (kui T_{oi} < -20 °C) |
| Y | För luft/vattenvärmpumpar: Tj = -15 °C (om T_{oi} < -20 °C) | Vesi-ilmalämpöpumput: Tj = -15 °C (jos T_{oi} < -20 °C) | For water-to-air heat pumps: Tj = -15 °C (kui T_{oi} < -20 °C) |
| Z | Bivalenttemperatur | Kaksivärvoinen lämpötila | Kahevalentne temperatuur |
| AA | För vatten/luftvärmpumpar: driftsgränstemperatur | Vesi-ilmalämpöpumpuille: Toimintarajalämpötila | Vesi-õhk-soojuspumbad: töö temperatuuripiirang |
| AB | Tomgångsförlust för värmpumpar (**) | Alenemiskerroin lämpöpumput (**) | Soojuspumpade degradatsioonitegur (**) |
| AC | Energiförbrukning i andra lägen än det aktiva | Tehonkulutus muissa tiloissa kuin aktiivisessa toimintatilassa | Energiatev muudes režiimides peale aktiivse režiimi |
| AD | Kompletterande värmare | Lisälämmitin | Lisasoojendi |
| AE | Läget Av | Pois päältä -tila | Väljalülitatud režiim |
| AF | Backup-värmekapacitet | Varalämmitysteho | Varusoojendusvõimsus |
| AG | Termostat av-läge | Termostaatti pois päältä -tila | Väljalülitatud termostaadiga režiim |
| AH | Typ av energitillförsel | Energiatulon tyyppi | Energiasisendi tüüp |
| AI | Vehvvarmarläge | Kampikammion lämmitys -tila | Õlivanni kütterežiim |
| AJ | Standbyläge | Valmistila | Ooterežiim |
| AK | Andra artiklar | Muut ominaisuudet | Muud nimetused |
| AL | Kapacitetskontroll | Tehonsäätö | Mahtuvisse juhtimine |
| AM | fast/stegvis/variabel | kiinteä/kaksiportainen/muuttuva | fikseeritud/astmeline/muudetav |
| AN | luftflöde, utomhusmätning | ilmavirta, ulkona mitattu | õhu voolukiirus, mõõdetud väljas |
| AO | Ljudeffektiv för kylningsläge (inomhus/utomhus) | Äänitehotaso jäädytettäessä (sisällä/ulkona) | Helivõimsustase jähtusrežiimis (sees/väljas) |
| AP | Ljudeffektiv för uppvärmningsläge (inomhus/utomhus) | Äänitehotaso lämmitettäessä (sisällä/ulkona) | Helivõimsustase soojendusrežiimis (sees/väljas) |
| AQ | Utsläpp av kvänoxider (om tillämpligt) | Typen oksidien päästöt (tarvittaessa) | Lämmastikoksiidi heitmed (kohalduvusel) |
| AR | mg/kWh bränslemängd GCV | mg / polttoainepanosen kWh | mg/kWh kütuse ülemine sisenõudeväärtus (GCV) |
| AS | För vatten/saltlösning-luftvärmpumpar: Nominell hastighet för saltlösning/vatten, värmekällare på utomhussidan | Vesi/suolavesi-ilmalämpöpumpuista: suolaveden tai veden nimellisivirtaus, ulkolämpönsiirrin | Vesisoojuspumbad / soolalahus-õhk-soojuspumbad: soolalahuse või vee nimivoolukiirus, väline soojusvaheti |
| AT | GWP av köldmedel | Kylmäineen GWP | Jähtusaine globaalse soojendamise potentsiaal (GWP) |
| AU | kgCO ₂ eq (100 år) | kgCO ₂ eq (100 vuotta) | kgCO ₂ eq (100 aastat) |
| AV | Kontaktuppgifter | Yhteystiedot | Kontaktandmed |
| AW | **= Om Cd inte fastställs genom mätning ska tomgångsförlusten som standard vara 0,25. | ** = Jos Cd:n arvoa ei määritetä mittaamalla, alenemiskertoimen oletusarvo on 0,25. | ** = kui Cd-d ei määrata mõõtmisega, on degradeerumise vaikeväärtus 0,25. |
| AX | *** Från och med den 26 september 2018. | *** Syyskuun 26. päivästä 2018. | *** 26. septembrist 2018. |
| AY | I de fall då informationen handlar om multisplit-värmpumpar kan testresultat och prestandauppgifter erhållas på grundval av utomhusenheten, med en kombination av inomhusenheter som rekommenderas av tillverkaren eller importören. | Jos tiedot koskevat multisplit-lämpöpumpuja, testtulokset ja suorituskykytiedot voidaan saada ulkoiskäskön suorituskyvyn perusteella, kun se on yhdistetty yhteen tai useampaan valmistajan tai maahantuojan suosittelemaan sisäyksikköön. | Kui teave puudub mitme siseosadega soojuspumpasid, võidakse kontrollitulemused ja jõudlusandmed hankida väliseadme jõudluse põhjal kombinatsioonis tootja või maaletootja soovitatud siseadmetelga. |
| AZ | Följande inomhusenheter kan användas tillsammans med Multi Split-värmpumpar: | Seuraavia sisäyksiköitä voidaan käyttää multi-split-lämpöpumpujen kanssa: | Mitme siseosaga soojuspumpadega saab kasutada järgmisi siseadmeid: |

| No | Latvian (LV) | Lithuanian (LT) | Maltese(MT) |
|------|---|--|--|
| I) | KOMISIJAS REGULĀ (ES) 2016/2281 | KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 2016/2281 | REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru. 2016/2281 |
| II) | EKODIZAINA PRASĪBAS siltumsūkņiem/gaisa kondicionētājiem | EKOLOGINIO PROJEKTAVIMO REIKALAVIMAI šilumos siurbliams / oro kondicionieriams | REKWIŻITI ECODESIGN GĦAL heat pumps/air conditioners |
| III) | Informācijas prasības | Informācijas reikalavimai | Rekwiżiti tal-informazzjoni |
| A | Informācija, kas ļauj identificēt modeli(-lus), uz kuriem attiecas šī informācija: | Informācija, skirta identifiķuoti modeliui (-ams), su kuriuo (-iais) šī informācija susijusi: | Informazzjoni biex identifika l-model(s) li għaliha/ għalhim tirrefieri l-informazzjoni: |
| B | Siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju āra siltummainis: (izvēlieties: gaiss/ūdens/sālsūdens) | Šilumos siurblio / oro kondicionieriaus šilumokaičio lauko pusė: (pasirinkite, kuris: oras / vanduo / druskos tirpalas) | Side heat exchanger ta' barra tal-heat pump/air conditioners: (aġġżel liema: arja/ilma/brine) |
| C | Siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju iekštelpu siltummainis: (izvēlieties: gaiss/ūdens/sālsūdens) | Šilumos siurblio / oro kondicionieriaus šilumokaičio vidinė pusė: (pasirinkite, kuris: oras / vanduo / druskos tirpalas) | Side heat exchanger ta' ģewwa tal-heat pump/air conditioners: (aġġżel liema: arja/ilma/brine) |
| D | Norādījumi par to, vai sildītājs ir aprīkots ar papildu sildītāju: jā/nē | Indikācija, ar sildītuvē iřrengtas pagalbinis sildytuvas: taip / ne | Indikazzjoni jekk il-heater hu mġammar b'heater supplementari: iva/le |
| E | Veids: [kompresora dzinēja tvaika saspišanas vai sorbcijas process] | Tipas: [kompresoriūmi varomas garų suspaūmas arba sorbcijos procesas] | Tip: [compressor driven vapour compression jew sorption process] |
| F | Ja tas ir piemērojams – kompresora dzinējs; elektromotors vai degvielas dzinējs, gāzveida vai šķidrās degvielas, iekšējās vai ārējās dzinējs. | Jei taikoma: kompresoriaus pavara: (varomas elektros variklio arba degalų, dujų ar skysti degalai, vidinis arba išorinis degimo variklis) | Jekk applikabli: driver tal-kompresur: [electric motor jew fuel driven, fuel tal-gass jew likwidu, combustion engine interna jew esterna] |
| G | Parametri ir jādeklarē, ņemot vērā apstādes sezonas vidējos rādītājus; siltākas un aukstākas apstādes sezonas parametri ir neobligāti. | Parametri bus nustatyti vidutiniam šildymo sezonui, šiltesniems ir šaltesniems šildymo sezonams parametrai nustatomi papildomai. | Il-parametri se jġu ddikjarati għal staġun medju ta' tishin; il-parametri għall-istagjuni ta' tishin iktar sħan jew keshin mhumiex obligatorji. |
| H | Priekšmets | Elementas | Fattur |
| I | Apzīmējums | Simbolis | Simbolu |
| J | Vērtība | Reiķšmē | Valur |
| K | Mērvienība | Įrenginys | Unitā |
| L | Nominālā dzesēšanas spēja | Nomināli aušinimo galia | Kapacitā nomināli tat-tkessif |
| M | $P_{nominalis}$ | $P_{nominalis}$ | $P_{nominale}$ |
| N | Telpu dzesēšanas sezonas energoefektivitāte | Sezoninis patalpų vėsinimo energijos vartojimo efektyvumas | Effiċjenza enerġetika staġionali tat-tkessif tal-post |
| O | Deklarētā dzesēšanas spēja pie nepilnas slodzes ar norādīto āra temperatūru Tj un iekštelpu temperatūru 27°C/19°C (sausais/mitrais termometri) | Deklaruojama aušinimo galia esant dalinei apkrovai, kai lauko temperatūra Tj, o patalpoje 27°C / 19°C (sausas / šlapia kolbute) | Cooling capacity iddikjarata għal part load f'temperatura specifiki fuq barra Tj u ġewwa 27°C/19°C (dry/wet bulb) |
| P | Deklarētais energoefektivitātes koeficients pie nepilnas slodzes ar norādīto āra temperatūru Tj | Deklaruojamas energijos efektyvumo santykis, esant dalinei apkrovai ir duotai lauko temperatūrai Tj | Proporzjon ta' effiċjenza ta' enerġija ddikjarati għal part load f'temperatura specifiki fuq barra Tj |
| Q | Āra kondicionētāja degradācijas koeficients | Oro kondicionieriu degradacijos koeficientas | Co-efficient ta' degradazzjoni għall-air conditioners |
| R | Nominālā sildīšanas jauda | Nomināli šildymo galia | Kapacitā nomināli tat-tishin |
| S | Sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte | Sezoninis erdės šildymo energijos efektyvumas | Effiċjenza tal-enerġija staġionali tat-tishin taz-zona |
| T | Deklarētā sildīšanas jauda pie nepilnas slodzes ar iekštelpu temperatūru 20°C un āra temperatūru Tj | Deklaruojama šildymo galia esant dalinei apkrovai, vidaus temperatūrai 20°C, bei lauko temperatūrai Tj | Heating capacity iddikjarata għal part load f'temperatura fuq ġewwa ta' 20°C u temperatura fuq barra Tj |
| U | Deklarētais lietderības koeficients* / sezonas vidējais ar iekštelpu temperatūru 20°C un āra temperatūru Tj | Deklaruojamas našumo koeficientas* / vidutiniam sezonui, esant vidaus temperatūrai 20°C ir lauko temperatūrai Tj | Coefficient ta' prestazzjoni* / Staġun medju, f'temperatura fuq ġewwa ta' 20°C u temperatura fuq barra Tj |
| V | T_{bv} = bivalenta temperatūra | T_{bv} = bivalentinė temperatūra | T_{bv} = temperatura bivalenti |
| W | $T_{0.6}$ = ekspluatācijas robežvērtība | $T_{0.6}$ = darbinė riba | $T_{0.6}$ = limitu tal-operat |
| X | Gaisa-ūdens siltumsūkņiem: Tj = -15°C (ja $T_{0.6}$ < -20°C) | Oras-vanduo tipo šilumos siurbliams: Tj = -15°C (jeigu $T_{0.6}$ < -20°C) | Għal air-to-water heat pumps: Tj = -15°C (jekk $T_{0.6}$ < -20°C) |
| Y | Ūdens-gaisa siltumsūkņiem: Tj = -15°C (ja $T_{0.6}$ < -20°C) | Vanduo-oras tipo šilumos siurbliams: Tj = -15°C (jeigu $T_{0.6}$ < -20°C) | Għal water-to-air heat pumps: Tj = -15°C (jekk $T_{0.6}$ < -20°C) |
| Z | Bivalenta temperatūra | Bivalentinė temperatūra | Temperatura bivalenti |
| AA | Ūdens-gaisa siltumsūkņiem: ekspluatācijas temperatūras robežvērtība | Vanduo-oras tipo šilumos siurbliams: darbinė ribinė temperatūra | Għal water-to-air heat pumps: Limitu tat-temperatura tal-operat |
| AB | Siltumsūkņu degradācijas koeficients (**) | Šilumos siurbliu degradacijos koeficientas (**) | Koeffiċjent tad-degradazzjoni tal-pompi tas-sħana (**) |
| AC | Elektroenerģijas patēriņš režīmā, kas nav aktīvais režīms | Enerģijos sąnaudos kitais režimais nei „aktyvus režimas“ | Konsum ta' enerġija f'modes li ma jkunux 'active mode' |
| AD | Papildu sildītājs | Pagalbinis sildytuvas | Filter supplementari |
| AE | Izslēgta stāvokļa režīms | Išjungtas režimas | Modalitā Mitfi |
| AF | Rezerves sildīšanas jauda | Pagalbinio šildymo galia | Kapacitā tat-tishin ta' emerġenza |
| AG | Izslēgta termostata režīms | Termostato išjungimo režimas | Modalitā Termostat Mitfi |
| AH | Padotās enerģijas tips | Tiekiamos energijos tipas | Tip ta' input tal-enerġija |
| AI | Kartera sildītāja režīms | Kartero šildytuvo režimas | Modalitā tal-filter tal-kisi tal-krank |
| AJ | Gaidstāves režīms | Parengties režimas | Modalitā Stennija |
| AK | Citi vienumi | Kiti elementai | Fatturi oħrajn |
| AL | Jaudas vadība | Galios valdymas | Kontroll tal-kapacitā |
| AM | fiksēta/pakāpeniska/mainīga | fiksotas / pakopomis / kintamas | fiġs/maqsom fi stadji/varjabbli |
| AN | gaisa plūsmas ātrums, izmērīts ārpus telpām | oro srauto greitis, išmatuotas lauke | rata tal-fluss tal-arja mkeġla fuq barra |
| AO | Skapas jaudas līmenis dzesēšanas režīmā (iekštelpu/āra) | Garso galios lygis šaldymo režimu (patalpoje / lauke) | Livell ta' enerġija tal-hoss għall-mode tat-tkessif (barra/ġewwa) |
| AP | Skapas jaudas līmenis apsildes režīmā (iekštelpu/āra) | Garso galios lygis šildymo režimui (patalpoje / lauke) | Livell ta' enerġija tal-hoss għall-mode tat-tishin (barra/ġewwa) |
| AQ | Slāpeķa oksīdu emisija (ja piemērojams) | Azoto oksidų emisija (jei taikoma) | Emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu (jekk applikabli) |
| AR | mg/kWh ar degvielas padevi GCV | mg/kWh degalų jeiga GCV | mg/kWh ta' input abbaži tal-GCV |
| AS | Ūdens/sālsūdens-gaisa siltumsūkņis: nominālais ūdens vai sālsūdens plūsmas ātrums, siltumaina āra iekārta | Vanduo / druskos tirpalas-oras tipo šilumos siurbliai: Nominalus druskos tirpalo arba vandens srauto greitis, lauko pusės šilumokaitis | Għal water/brine-to air heat pumps: Rated brined jew rata tal-fluss tal-ilma, heat exchanger tan-naħa ta' barra |
| AT | Aukstumaġenta globālās sasāšanas potenciāls | Šaltnešio GWP | GWP tar-refrigerant |
| AU | kgCO ₂ vai līdzv. (100 gadi) | kgCO ₂ eq (100 metai) | kgCO ₂ eq (100 sena) |
| AV | Kontaktinformācija | Kontaktinė informacija | Detallji ta' min tista' tikuntattja |
| AW | **= ja Cd nav noteikts, izmantojot mērījumus, tad noklusējuma degradācijas koeficients ir 0,25. | **= Jeigu Cd nenustatytas matuojant, tada numatytysis degradacijos koeficientas bus 0,25. | **= Jekk Cd ma jkunx stabilitt permezz tal-keġl, allura d-default coefficient tad-degradazzjoni għandu jkun 0,25. |
| AX | *** Kopš 2018. gada 26. septembra. | *** Nuo 2018 m. rugėjo 26 d. | *** Mis-26 ta' Settembru 2018 |
| AY | Ja informācija attiecas uz divdāļīgajiem vairākanālu siltumsūkņiem, testa rezultātus un veikspējas datus var ņemt, izmantojot āra iekārtas veikspēju un lietojot ražotāja vai importētāja ieteiktu iekštelpu iekārtu kombināciju. | Kai informācija susijusi su daugiašakiais šilumos siurbliams, bandymo rezultatus ir našumo duomenis galima gauti remiantis lauko įrenginio našumui, derinant su gamintojo ar importuotojo rekomenduojamu patalpos įrenginiu (-iais). | Fejn l-informazzjoni tkun tirrefieri għal multi-split, ir-irżultat tat-test u d-deġta tal-prestazzjoni jistghu jinkisbu fuq il-bażi tal-prestazzjoni tal-unit ta' barra, b'kombinazzjoni ta' unitis ta' ġewwa rakkomandati mill-manifattur jew importatur. |
| AZ | Ar vairāku daļīgu siltumsūkņiem var izmantot šādas iekštelpu iekārtas: | Su daugiašakiais šilumos siurbliams gali būti naudojami toliau išvardinti patalpose sumontuoti įrenginiai: | Għal multi-split, lista ta' units ta' ġewwa adattati: |

| No | Turkey(TR) |
|------|---|
| I) | HAVA ISITMA ÜRÜNLERİ, SOĞUTMA ÜRÜNLERİ, YÜKSEK SICAKLIK PROSES ÇİLLERLERİ VE FANKOİL ÜNİTELERİ İLE İLGİLİ ÇEVREYE DUYARLI TASARIM GEREKLİLİKLERİNE DAİR TEBLÜĞ (SGM: 2021/20) |
| II) | Isı pompaları için çevreye duyarlı tasarım gereklilikleri / klima cihazları |
| III) | Bilgi gereklilikleri |
| A | Model (ler): Bilginin ait olduğu model(ler)i tarif eden bilgi |
| B | Isı pompasının dış ortam ısı değiştiricisi : [seçin:hava/su/salamura] |
| C | Isı pompasının iç ortam ısı değiştiricisi : [seçin:hava/su/salamura] |
| D | Isıtıcı, ek bir ısıtıcı ile donatılmışsa bunun işareti: evet/hayır |
| E | Tip : Kompresör tahrikli buhar sıkıştırma veya sorpsiyon işlemi |
| F | Mevcut ise : Kompresörün sürücüsü [elektrik motoru veya yakıtla çalışan, gaz veya sıvı yakıtlı, içten veya dıştan yanmalı motor] |
| G | Ortalama ısıtma sezonu için parametreler beyan edilir. Daha sıcak ve daha düşük ısıtma sezonları için ise parametreler isteğe bağlıdır. |
| H | Madde |
| I | Sembol |
| J | Değer |
| K | Birim |
| L | Nominal soğutma kapasitesi |
| M | P_{rated} |
| N | Mevsimsel mahal soğutma enerji verimliliği |
| O | Verilen Tj dış ortam sıcaklıklarında ve 27°C/19°C (kuru/slak termometre) iç ortam sıcaklıklarında kısmi yük için beyan edilen soğutma kapasitesi |
| P | Verilen Tj dış ortam sıcaklıklarında kısmi yük için beyan edilen enerji verimliliği oranı |
| Q | Klima cihazları için verim azalma katsayısı |
| R | Nominal ısıtma kapasitesi |
| S | Mevsimsel mahal ısıtma enerji verimliliği |
| T | Verilen Tj dış ortam sıcaklığında ve 20°C iç ortam sıcaklığında kısmi yük için beyan edilen ısıtma kapasitesi |
| U | Verilen Tj dış ortam sıcaklıklarında ve 20°C iç ortam sıcaklığında beyan edilen performans katsayısı |
| V | T_{sw} = bivalent sıcaklık |
| W | T_{ca} = çalışma limiti |
| X | Havadan suya ısı pompaları / klima cihazları için : Tj = -15°C (eğer T_{ca} < -20°C) |
| Y | Sudan havaya ısı pompaları / klima cihazları için : Tj = -15°C (if T_{ca} < -20°C) |
| Z | Bivalent sıcaklık |
| AA | Sudan havaya ısı pompaları için : Çalışma limit sıcaklığı |
| AB | Isı pompaları için verim azalma katsayısı (*) |
| AC | "Aktif çalışma modu" dışındaki modlarda güç tüketimi |
| AD | Ek ısıtıcı |
| AE | Kapalı konum |
| AF | Yedek ısıtma kapasitesi |
| AG | Termostat-kapalı konumu |
| AH | Enerji giriş türü |
| AI | Karter ısıtıcı konumu |
| AJ | Hazırda bekleme konumu |
| AK | Diğer maddeler |
| AL | Kapasite kontrolü |
| AM | sabit/kademeli/değişken |
| AN | Havadan-havaya ısı pompaları için:hava debisi, dış ortamda ölçülen |
| AO | Soğutma için ses gücü seviyesi (iç ortam/dış ortam) |
| AP | Isıtma için ses gücü seviyesi (iç ortam/dış ortam) |
| AQ | Azot oksitlerin emisyonları (uygulanabilirse) |
| AR | mg/kWh yakıt girişi GCV |
| AS | Sudan/salamura-havaya ısı pompaları için : Nominal salamura veya su debisi, dış ortam ısı değiştiricisi |
| AT | Soğutucu akışkanının GWPSi |
| AU | kgCO ₂ eq (100 yıl) |
| AV | İletişim bilgileri |
| AW | (*)Eğer Cdh ölçüm ile belirlenmemişse ısı pompalarının varsayılan verim azalma katsayısı 0,25'tir. |
| AX | (**)Bu tebliğin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren |
| AY | Bilgilerin multi-split ısı pompalarıyla ilgili olması durumunda test sonucu ve performans verileri, imalatçı veya ithalatçı tarafından tavsiye edilen bir iç ünite ya da iç üniteler ile kombine edilmiş olan dış ünitenin performansına dayanılarak elde edilebilir. |
| AZ | Multi-split ısı pompaları için, uygun iç ortam ünitelerinin listesi : |

COMMISSION REGULATION (EU) No 327/2011ⁱ⁾ AM100BXMWGH/EU

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANSⁱⁱ⁾

| | | | |
|---|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| A | Overall efficiency | η | 29,6 |
| B | Measurement category | A-D | A |
| C | Efficiency category | - | Static ⁱⁱⁱ⁾ |
| D | Efficiency grade | N | 40 |
| E | VSD Information | - | ¹⁾ |
| F | Year of manufacture | - | ²⁾ |
| G | Manufacturer's name | - | Samsung |
| H | Commercial Registration number | - | 124-81-00998 |
| I | Place of manufacturer | - | ³⁾ |
| J | Product's model number | Fan ^{iv)} Motor | DB94-04381 DB31-00643C/D |
| K | Rated motor power input(s) | kW | 0,220 |
| L | Flow rate(s) | m ³ /s | 1,206 |
| M | Pressure(s) | Pa | 57,2 |
| N | Rotations per minute | rpm | 860 |
| O | Specific ratio | - | 1 |
| P | General Information | - | ⁴⁾ |

Q ¹⁾ The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD. A variable speed drive is integrated within the fan.

R ²⁾ First manufactured in 2014 and in continuous production since

S ³⁾ 129, Samsung-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677

T ⁴⁾ All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.

U Contact details Samsung, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin. Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG. UK or <http://www.samsung.com>

V If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.

| No. | English(EN) | Spanish(ES) | French(FR) | Italian(IT) |
|-----|---|--|---|---|
| i | Commission Regulation (EU) No 327/2011 | REGLAMENTO (UE) No 327/2011 DE LA COMISIÓN | RÈGLEMENT (UE) No 327/2011 DE LA COMMISSION | REGOLAMENTO (UE) N. 327/2011 DELLA COMMISSIONE |
| ii | ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANS | requisitos de diseño ecológico para los ventiladores | d'exigences en matière d'écoconception applicables aux ventilateurs | per la progettazione ecocompatibile di ventilatori |
| iii | Static | estático | statique | statica |
| iv | Fan Motor | Motor del ventilador | Moteur du ventilateur | Ventilatore Motore |
| A | Overall efficiency | eficiencia global | rendement global | efficienza complessiva |
| B | Measurement category | Categoría de medición | Catégorie de mesure | Categoria di misura |
| C | Efficiency category | Categoría de eficiencia | Catégorie de rendement | Categoria di efficienza |
| D | Efficiency grade | Grado de eficiencia | Niveau de rendement | Grado di efficienza |
| E | VSD Information | Información VSD | Informations VSD | Informazioni sul sistema VSD |
| F | Year of manufacture | Año de fabricación | Année de fabrication | Anno di costruzione |
| G | Manufacture's name | Nombre del fabricante | Nom du fabricant | Nome del Costruttore |
| H | Commercial Registration number | Número de registro comercial | Numéro d'enregistrement commercial | Matricola commerciale |
| I | Place of manufacturer | Sede social del fabricante | Lieu de fabrication | Luogo di costruzione |
| J | Product's model number | Número de modelo del producto | Numéro de modèle du produit | Modello |
| K | Rated motor power input(s) | Entrada de potencia nominal del motor | Puissance(s) nominale(s) du moteur | Potenza(e) assorbita(e) nominale(i) |
| L | Flow rate(s) | Caudal | Débit(s) | Portata(e) d'aria |
| M | Pressure(s) | Presión | Pression(s) | Prevalenza€ |
| N | Rotations per minute | Rotaciones por minuto | Tours par minute | Velocità di rotazione |
| O | Specific ratio | Relación específica | Rapport spécifique | Rapporto specifico |
| P | General Information | Información general | Informations générales | Informazioni generali |
| Q | 1) The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD A variable speed drive is integrated within the fan | 1) El cálculo de la eficiencia del ventilador presupone el uso de un VSD Un variador de velocidad (VSD) está integrado en el ventilador | 1) Le calcul du rendement du ventilateur en présupposant une utilisation d'un VSD Un variateur de vitesse est intégré dans le ventilateur | 1) Il rendimento del ventilatore è calcolato tenendo conto dell'uso del sistema VSD. Il ventilatore è infatti dotato di azionamento a velocità variabile |
| R | 2) First manufactured in 2014 and in continuous production since | 2) Fabricado por primera vez en 2014 y se mantiene en producción desde este año | 2) Fabriqué tout d'abord en 2014 et en production continue depuis | 2) In produzione continuamente dal 2014 |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República de Corea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, République de Corée, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677 |
| T | 4) All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner. | 4) Toda la información pertinente sobre desmontaje, reciclaje, eliminación, instalación, uso y mantenimiento del ventilador se proporciona en el manual de instalación y del usuario del aire acondicionado. | 4) Toutes les informations concernant le démontage, le recyclage, la mise au rebut, l'installation, l'utilisation et l'entretien du ventilateur sont fournies dans le manuel d'installation et d'utilisation du climatiseur | 4) I Manuali di Installazione ed Uso dei climatizzatore riportano tutte le informazioni necessarie per lo smontaggio, il riciclo, lo smaltimento l'installazione e la gestione del ventilatore. |
| U | Contact details : | Datos de contacto : | Coordonnées de contact : | Dettagli di contatto : |
| V | If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com. | Si es usted un profesional que busca información sobre el desmontaje, el desmantelamiento y la retirada no destructivos de la batería, envíe un correo electrónico a: erims.sec@samsung.com. | Si vous êtes un professionnel à la recherche d'informations sur le démontage non destructif, le désassemblage et le retrait de la batterie, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse: erims.sec@samsung.com. | Se l'utente è un professionista in cerca di informazioni su modalità non distruttive di smontaggio, smantellamento e rimozione batterie, inviare un'e-mail a: erims.sec@samsung.com. |

| No. | Portuguese(PT) | German(DE) | Greek(EL) | Dutch(NL) |
|-----|--|--|---|--|
| i | REGULAMENTO (UE) N.º 327/2011 DA COMISSÃO | VERORDNUNG (EU) Nr. 327/2011 DER KOMMISSION | ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 327/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ | VERORDENING (EU) Nr. 327/2011 VAN DE COMMISSIE |
| ii | requisitos de concepção ecológica de ventoinhas | Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Ventilatoren | απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ανεμιστήρων | eisen inzake ecologisch ontwerp voor ventilatoren |
| iii | estática | statisch | στατική | statisch |
| iv | Motor de ventoinha | Ventilatormotor | Μοτέρ ανεμιστήρα | Ventilatormotor |
| A | Eficiência global | Gesamteffizienz | η συνολική απόδοση | totale efficiëntie |
| B | Categoria de medição | Messkategorie | Μετρητική κατηγορία | Meetcategorie |
| C | Categoria de eficiência | Effizienzklasse | Κατηγορία απόδοσης | Efficiëntieklasse |
| D | Nível de eficiência | Effizienzgrad | Βαθμός απόδοσης | Efficiëntiegraad |
| E | Informação de VV | Angaben zur Drehzahlregelung | Πληροφορίες VSD | VSD-gegevens |
| F | Ano de fabrico | Herstellungsjahr | Έτος κατασκευής | Bouwjaar |
| G | Nome do fabricante | Name des Herstellers | Όνομα κατασκευαστή | Naam van fabrikant |
| H | Número de registo comercial | Amtliche Registrierungsnummer | Αριθμός καταχώρισης στο εμπορικό μητρώο | Handelsregistratienummer |
| I | Sede do fabricante | Niederlassungsort des Herstellers | Τόπος κατασκευής | Vestigingsplaats van fabrikant |
| J | Número de modelo do produto | Modellnummer des Produkts | Αριθμός μοντέλου προϊόντος | Modelnummer product |
| K | Potência(s) nominal(is) de entrada do | Nennmotoreingangsleistung(en) | Ονομαστική ισχύς εισόδου μοτέρ | Nominaal opgenomen vermogen motor |
| L | Débito(s) | Volumenstrom (-ströme) | Παροχή | Stroomsnelheid |
| M | Pressão(ões) | Druck (Drücke) | Πίεση | Druk |
| N | Rotações por minuto | Umdrehungen pro Minute | Στροφές ανά λεπτό | Omwentelingen per minuut |
| O | Rácio específico | Spezifisches Verhältnis | Ειδικός λόγος | Specifieke verhouding |
| P | Informações gerais | Allgemeine Informationen | Γενικές πληροφορίες | Algemene informatie |
| Q | 1) O cálculo da eficiência da ventoinha pressupõe a utilização de um VV. Um variador de velocidade está integrado na ventoinha | 1) Die Berechnung der Ventilatoreffizienz beruht auf der Annahme, dass eine Drehzahlregelung zum Einsatz kommt. In diesen Ventilator ist eine Drehzahlregelung integriert. | 1) Ο υπολογισμός της απόδοσης ανεμιστήρα υποθέτει ότι χρησιμοποιείται σύστημα VSD. Ένα σύστημα μετάδοσης μεταβλητής ταχύτητας είναι ενσωματωμένο στον ανεμιστήρα. | 1) Efficiëntie berekend met gebruik van VSD. Een aandrijving met variabele snelheid (VSD) is ingebouwd in de ventilator. |
| R | 2) Fabricado pela primeira vez em 2014 e em produção contínua desde então | 2) Beginn der Herstellung 2014, seither fortlaufende Produktion | 2) Πρώτη κατασκευή το 2014 και σε συνεχή παραγωγή από τότε | 2) Doorlopend geproduceerd vanaf 2014 |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República da Coreia, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republik Korea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Δημοκρατία της Κορέας, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republiek Korea, 16677 |
| T | 4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado. 4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado | 4) Alle für Zerlegung, Recycling, Entsorgung, Einbau, Betrieb und Instandhaltung des Ventilators relevanten Information werden im Installations- und Benutzerhandbuch des Klimageräts angegeben. | 4) Όλες οι σχετικές πληροφορίες για την αποσυρμολόγηση, την ανακύκλωση, την απόρριψη, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του ανεμιστήρα παρέχονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης του κλιματιστικού | 4) Alle relevante informatie voor demontage, recycling, afvoer, installatie, gebruik en onderhoud van de ventilator is te vinden in de installatie- en gebruikershandleiding van de airconditioner |
| U | Dados de contacto : | Kontaktinformationen : | Στοιχεία επικοινωνίας : | Contactgegevens : |
| V | Se for um profissional à procura de informações sobre a remoção da bateria e desmontagem não destrutiva, envie um e-mail para: erims.sec@samsung.com. | Wenn Sie ein Fachmann sind, der Informationen über die nicht-destruktive Demontage, Zerlegung und Batterieentnahmefähigkeit sucht, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com. | Αν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με τη μη καταστροφική αποσυρμολόγηση, την αποξήλωση και τη δυνατότητα αφαίρεσης της μπαταρίας στείλτε email στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com. | Als u een professional bent die informatie zoekt over niet-destructieve demontage, ontmanteling en de verwijderbaarheid van de batterij, stuur dan een e-mail naar: erims.sec@samsung.com. |

| No. | Polish(PL) | Hungarian(HU) | Czech(CS) | Slovak(SK) |
|-----|---|---|---|---|
| i | ROZPORZÁDZENIE KOMISJI (UE) NR 327/2011 | A BIZOTTSÁG 327/2011/EU RENDELETE | NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 327/2011 | NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 327/2011 |
| ii | wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów | ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő | požadavky na ekodesign ventilátorů | požiadavky na ekodizajn ventilátorov |
| iii | statyczna | Statikus hatásfok | statická | statická |
| iv | Silnik wentylatora | Ventilátormotor | Motor ventilátoru | Motor ventilátora |
| A | sprawność ogólna | az η általános hatásfok | celková účinnost | celková účinnosť |
| B | Kategoria pomiarowa | Mérési kategória | Kategorie měření | Kategória merania |
| C | Kategoria sprawności | Hatásfok-kategória | Kategorie účinnosti | Kategória účinnosti |
| D | Współczynnik sprawności | Hatásfokjelző szám | Třída účinnosti | Stupeň účinnosti |
| E | Informacje o układzie regulacji prędkości | Frekvenciaváltó adatai | Informace VSD | Informácie o pohone s premenlivými otáč |
| F | obrotowej | A gyártás éve | Rok výroby | Rok výroby |
| G | Nazwa producenta | A gyártó neve | Název výrobce | Názov výrobcu |
| H | Numer rejestru handlowego | Cégjegyzékszám | Číslo komerční registrace | Identifikačné číslo výrobcu |
| I | Miejsce produkcji | A gyártó működési helye | Sídlo výrobce | Sídlo výrobcu |
| J | Numer modelu produktu | A termék típuszáma | Číslo modelu produktu | Číslo modelu produktu |
| K | Znamionowy pobór mocy silnika | Mért felvett motorteljesítmény(ek) | Jmenovité příkony motoru | Menovitý príkon motora |
| L | Natężenie przepływu | Mért tömegáram(ok) | Průtoky | Prietoková rýchlosť |
| M | Ciśnienie | Nyomás(ok) | Tlaky | Tlak |
| N | Obroty na minutę | Percenkénti fordulatszám | Otáčky za minutu | Otáčky/min. |
| O | Współczynnik charakterystyczny | Nyomáсарány | Specifický poměr | Pomer výkonu k hmotnosti |
| P | Informacje ogólne | Általános információk | Obecné informace | Všeobecné informácie |
| Q | 1) W obliczeniu wydajności wentylatora uwzględniono zastosowanie układu regulacji prędkości obrotowej. Układ regulacji prędkości obrotowej stanowi element konstrukcji wentylatora. | 1. A ventilátor hatásfokának számítása frekvenciaváltó feltételezésével történő A ventilátor tartalmazza a frekvenciaváltót | 1) Výpočet účinnosti ventilátoru předpokládal využití VSD Pohon s proměnnými otáčkami je integrovaný do ventilátoru | 1) Pri výpočte účinnosti ventilátora sa predpokladalo použitie pohonu s premenlivými otáčkami. Vo ventilátore je integrovaný pohon s premenlivými otáčkami. |
| R | 2) Wyprodukowano po raz pierwszy w 2014 r., pozostaje w ciągłej produkcji. | 2. 2014. óta folyamatosan gyártják | 2) Vyrobeno poprvé v roce 2014 a od té doby v nepřetržité produkci | 2) Prvýkrát vyrobené v roku 2014 a odvtedy sa nepretržite vyrába. |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Korei, 16677 | 3. 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Koreai Köztársaság, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejská republika, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677 |
| T | 4) Wszystkie odnośne informacje dotyczące demontażu, recyklingu, utylizacji, montażu, eksploatacji i konserwacji wentylatora znajdują się w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi klimatyzatora. | 4. A ventilátor szétszerelésével, újrafeldolgozásával, ártalmatlanításával, beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos megfelelő információk a légkondicionáló felhasználói kézikönyvében található. | 4) Všechny informace související s demontáží, recyklací, likvidací, instalací, použitím a údržbou ventilátoru jsou uvedeny v instalační a uživatelské příručce jednotky klimatizace | 4) Všetky relevantné informácie o demontáži, recyklácii, likvidácii, inštalácii, používaní a údržbe ventilátora sú uvedené v inštaláčnej a používateľskej príručke klimatizačného zariadenia. |
| U | Dane kontaktowe : | Névjegy részletek : | Kontaktní údaje : | Kontaktné údaje : |
| V | Jeśli potrzebujesz informacji na temat demontażu nieniszczącego oraz możliwości usunięcia baterii, wyślij wiadomość e-mail na adres: erims.sec@samsung.com. | Ha a nem destruktív jellegű szétszerelésről, bontásról és akkumulátor-eltávolításról keres információt szakemberként, kérjük, küldjön egy e-mail a következő címre: erims.sec@samsung.com. | Pokud jste odborníci, kteří hledají informace o nedestruktivní demontáži, rozebrání, možnosti vyjmutí baterií, zašlete e-mail na: erims.sec@samsung.com. | Ak ste odborný pracovník a máte záujem o informácie o nedeštruktívnom rozobratí, rozmontovaní a možnosti vybratia batérie, pošlite e-mail na adresu: erims.sec@samsung.com. |

| No. | Romanian(RO) | Bulgarian(BG) | Croatian(HR) | Serbian(SR) |
|-----|--|--|---|--|
| i | REGULAMENTUL (UE) NR. 327/2011 AL COMISIEI | РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 327/2011 НА КОМИСИЈАТА | UREDBA KOMISIJE (EU) br. 327/2011 | Регламент (ЕС) № 327/2011 |
| ii | cerințele de proiectare ecologică pentru ventilatoarele | изискванията за екопроектиране на вентилатори | zahtjeve za ekološki dizajn za ventilatore | Екодизајн захтеви за вентилаторе |
| iii | static | статично налягане | statička | Statično |
| iv | Motor ventilator | Двигател на вентилатор | Motor ventilatora | Motor ventilatora |
| A | randamentul total | Обща ефективност | cjelokupna učinkovitost | Ukupna efikasnost |
| B | Categorii de măsurare | Категория на измерване | Kategorija mjerenja | Kategorija merenja |
| C | Categorii randament | атегория на ефективност | Kategorija učinkovitosti | Kategorija efikasnosti |
| D | Nivel de randament | Степен на ефективност | Stupanj učinkovitosti | Ocena efikasnosti |
| E | Informații VSD | Информация за VSD (Регулатор на оборотите) | Podaci o pogonu promjenjive brzine | Informacije o inverterskom pogonu |
| F | Anul fabricației | Година на производство | Godina proizvodnje | Godina proizvodnje |
| G | Numele producătorului | Име на производител | Naziv proizvođača | Naziv proizvođača |
| H | Număr de înregistrare comercială | Номер на търговска регистрация | Broj upisa u trgovački registar | Matični broj kompanije |
| I | Locația producătorului | Адрес на производителя | Sjedište proizvođača | Mesto proizvodnje |
| J | Numărul modelului produsului | Номер на модела на продукта | Broj modela proizvoda | Broj modela proizvoda |
| K | Intrare (intrări) putere nominală motor | Номинална входна мощност на мотора | Nazivna ulazna snaga motora | Nominalna ulazna snaga motora |
| L | Debit (debituri) | Дебит | Protok | Protoci |
| M | Presiune (presiuni) | Налягане | Tlak | Pritisци |
| N | Rotații pe minut | Обороти в минута | Okretaji u minuti | Obrtaja u minutu |
| O | Rată specifică | Специфичен коефициент | Specifični omjer | Specifični odnos |
| P | Informații generale | Обща информация | Opći podaci | Osnovne informacije |
| Q | 1) Calcularea eficienței ventilatorului asumă utilizarea unui VSD O unitate de viteză variabilă este integrată într-un ventilator | 1) Изчисленията за ефективност на вентилатора предполагат използване на VSD (Регулатор на оборотите) Във вентилатора е вграден регулатор на оборотите | 1) Izračun učinkovitosti ventilatora podrazumijeva upotrebu pogona promjenjive brzine Pogon promjenjive brzine ugrađen je u ventilator | 1) Izračunavanje efikasnosti ventilatora pod pretpostavkom da se koristi inverterski pogon Inverterski pogon (pogon s promenljivom brzinom) je integrisan u ventilator |
| R | 2) Fabricat prima oară în 2014, se fabrică în continuare | 2) Първо произведен през 2014 г. и оттогава се произвежда непрекъснато | 2) Prvi je put proizveden 2014 godine i od tada se neprekidno proizvodi | 2) Prvi put proizvedeno 2014. godine i od tada se neprestano proizvodi |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republica Coreea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Република Корея, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677 |
| T | 4) Toate informațiile relevante pentru dezasblare, reciclare, eliminare, instalare, utilizare și întreținere a ventilatorului sunt furnizate în manualul de utilizare și instalare a aparatului de aer condiționat | 4) Цялата релевантна информация за разглобяване, рециклиране, изхвърляне, монтиране, използване и поддръжка на вентилатора е предоставена в ръководството за инсталиране и ръководството за потребителя на климатика | 4) Svi podaci relevantni za rastavljanje, recikliranje, odlaganje, postavljanje, upotrebu i održavanje ventilatora navedeni su u uputama za postavljanje i korisničkom priručniku klima-uređaja | 4) Sve informacije o rasklapanju, recikliranju, odlaganju, ugradnji, korišćenju i održavanju ventilatora dostupne su u priručniku za ugradnju i korišćenje klima-uređaja |
| U | Detalii de contact : | Данни за контакт : | Kontaktni podaci : | Kontakt detalji : |
| V | Dacă sunteți un profesionist care are nevoie de informații în ceea ce privește dezasblarea, demontarea și îndepărtarea bateriei într-un mod non-distructiv, va rugăm să trimiteți un e-mail la: erims.sec@samsung.com. | В случай, че сте специалист, търсещ информация за безразрушително разглобяване, демонтаж и сваляне на батерията, моля, изпратете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com. | Ako ste profesionalac koji traži informacije o nedestruktivnom rastavljanju, demontaži i mogućnosti uklanjanja baterije, pošaljite e-poruku na: erims.sec@samsung.com. | Ako ste profesionalac u potrazi za informacijama o nedestruktivnom rasklapanju, demontiranju i uklanjanju baterija, pošaljite nam e-poruku na adresu: erims.sec@samsung.com. |

| No. | Slovenian(SL) | Danish(DA) | Swedish(SV) | Finnish(FI) |
|-----|--|---|--|---|
| i | UREDBA KOMISIJE (EU) št. 327/2011 | KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 327/2011 | KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 327/2011 | KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 327/2011, |
| ii | okoljsko primerno zasnovano | vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotordrevne ventilatorer | krav ekodesign för fläktar | ekologista suunnittelua vaatimusten osalta puhaltimien |
| iii | statična | statisk | Statisk | staattinen |
| iv | Motor ventilatorja | Blæsermotor | Fläktmotor | Puhallinmoottori |
| A | celotna učinkovitost | samlet virkningsgrad | Totalverkningsgrad | yleinen hyötysuhde |
| B | Merilna kategorija | Måleopstilling | Mätning- kategori | Liitäntätapa |
| C | Kategorija učinkovitosti | Type ventilator-virknings-grad | Typ av verkningsgrad | Hyötysuhdeluokka |
| D | Raven učinkovitosti | Virkningsgradklassificering | Verkningsgrad | Hyötysuhdetaso |
| E | Informacije o pogonu spremenljive hitrosti | VSD-informationer | VSD-information | Taajuusmuuttajan tiedot |
| F | Leto proizvodnje | Fremstillingsår | Tillveringsår | Valmistusvuosi |
| G | Ime proizvajalca | Producentens navn | Tillverkarens namn | Valmistajan nimi |
| H | Registracijska številka podjetja | Kommercielt registreringsnummer | Kommersiellt registreringsnummer | Y-tunnus |
| I | Kraj proizvodnje | Produktionssted | Tillverkningsplats | Valmistuspaikka |
| J | Številka modela izdelka | Produktmodellens nummer | Produktens modellnummer | Laitteen mallinumero |
| K | Nazivna vhodna moč motorja | Angivet/angivne motoreffektindgang | Beräknad ingångseffekt motor | Moottorin nimellisteho(t) |
| L | Hitrost pretoka | Gennemstrømningsmængde | Flöde(n) | Virtausnopeus (-nopeudet) |
| M | Tlak | Tryk | Tryck | Paine(et) |
| N | Obrati na minuto | Omdrejninger pr. minut | Varv per minut | Kierroksia minuutissa |
| O | Določeno razmerje | Specifikt forhold | Specifikt förhållande | Ominaisuusuhde |
| P | Splošne informacije | Generelle informationer | Allmän information | Yleistietoja |
| Q | 1) Izračun učinkovitosti ventilatorja pri predvideni uporabi pogona spremenljive hitrosti. Pogon spremenljive hitrosti je vgrajen v ventilator. | 1) Beregningen af blæseeffektivitet antager brug af en VSD Et gear med variabel hastighed er integreret i blæseren | 1) Beräkningen av fläkt effektivitet antar att en VSD används En variabel hastighetsdrivning är integrerad i fläkten | 1) Puhaltimen hyötysuhde laskettuna taajuusmuuttajan oletetun käytön perusteella. Taajuusmuuttaja on integroitu puhaltimeen. |
| R | 2) Prvič proizveden leta 2014, od takrat dalje v neprekinjeni proizvodnji. | 2) Første gang produceret i 2014 og i kontinuerlig produktion siden | 2) Tillverkades först 2014 och i kontinuerlig produktion sedan dess | 2) Valmistus aloitettu vuonna 2014 ja jatkuu edelleen. |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 443-742. | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Sydkorea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korean tasavalta, 16677 |
| T | 4) Vse informacije o razstavljanju, recikliranju, odstranjevanju, namestitvi, uporabi in vzdrževanju ventilatorja so na voljo v priročniku za uporabo in namestitev klimatske naprave. | 4) Alle relevante informationer for adskillelse, genbrug, bortskaffelse, installation, brug og vedligeholdelse af blæseren findes i installations- og brugervejledningerne til aircondition anlægget. | 4) All relevant information om demontering, återvinning, omhändertagande, installation, användning och underhåll av fläkten finns i installations- och användarhandboken för luftkonditioneraren | 4) Kaikki puhaltimen purkamista, kierrätystä, hävittämistä, asennusta, käyttöä ja ylläpitoa koskevat tiedot ovat ilmalämpöpumpun asennus- ja käyttöoppaassa. |
| U | Podatki za stik : | Kontaktoplysninger : | Kontaktuppgifter : | Yhteystiedot : |
| V | Če ste strokovnjak, ki išče informacije o nedestruktivnem razstavljanju, demontaži in odstranjevanju baterije, pošljite e-pošto na naslov: erims.sec@samsung.com. | Send en e-mail til erims.sec@samsung.com., hvis du er en fagperson, som søger oplysninger om, hvordan enheden kan skilles ad og batteriet fjernes, uden at forårsage skade. | Om du är yrkesperson och söker efter information om icke-destruktiv demontering, isärtagning och borttagbara batterier, kan du skriva till: erims.sec@samsung.com. | Jos olet ammattilainen ja haluat tietoja tuhoamattomasta purkamisesta, hajottamisesta ja akun irrotettavuudesta, lähetä sähköpostiviesti osoitteeseen: erims.sec@samsung.com. |

| No. | Estonian(ET) | Latvian(LV) | Lithuanian(LT) |
|-----|---|--|--|
| i | KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 327/2011, | KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 327/2011 | KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 327/2011 |
| ii | ökodisaini nõuetega ventilaatoritele | ekodizaina prasībām ventilatoriem | ekologinio projektavimo reikalavimai ventilatorių |
| iii | staatiline | statiskā | statisis |
| iv | Ventilaatori mootor | Ventilatora motors | Ventilatoriaus variklis |
| A | üldine energiatõhusus | vispārējā efektivitāte | visuminis našumas |
| B | Mõõtekategooria | Mērijumu kategorija | Matavimo kategorija |
| C | Energiatõhususe kategooria | Efektivitātes kategorija | Našumo kategorija |
| D | Energiatõhususe klass | Efektivitātes pakāpe | Našumo klasė |
| E | VSD teave | VSD (mainīgā ātruma piedziņas) informācija | VSD informācija |
| F | Tootmisaasta | Ražošanas gads | Pagaminimo metai |
| G | Tootja nimi | Ražotāja nosaukums | Gamintojo pavadinimas |
| H | Äriregistri number | Uzņēmuma reģistrācijas numurs | Komerčinis registracijos numeris |
| I | Tootmiskoht | Ražotāja atrašanās vieta | Gamintojo adresas |
| J | Toote mudeli number | Izstrādājuma modeļa numurs | Gaminio modelio numeris |
| K | Mootori nimisisendvõimsus(ed) | Nominālā motora jauda(-s) | Vardinė variklio galios įvestis (-ys) |
| L | Voolu määrad | Plūsmas ātrums(-i) | Tēkmēs srautas (-ai) |
| M | Rõhk (rõhud) | Spiediens(-i) | Slėgis (-iai) |
| N | Põõret minutis | Apgrīzieni minūtē | Apsukos per minutę |
| O | Spetsiifiline määrad | Īpašā attiecība | Tikslus koeficientas |
| P | Üldine teave | Vispārējā informācija | Bendroji informācija |
| Q | 1) Ventilaatori tõhususe arvutamisel eeldati VSD kasutamist. Ventilaatorisse on integreeritud muutuva kiirusega ajam. | 1) Ventilatora efektivitātes aprēķins pieņemot, ka tiek izmantota VSD (mainīgā ātruma piedziņa). Mainīga ātruma piedziņa ir iebūvēta ventilatorā. | 1) Ventilatoriaus efektyvumo skaičiavimas laikant, kad naudojamas VSD Ventilatoriuje yra integruota kintamojo greičio pavara |
| R | 2) Esmatootmisaasta 2014 ja sellest alates seeriatootmises. | 2) Pirmā modeļa ražošana tika uzsākta 2014. gadā un turpinās arī mūsdienās. | 2) Pirmą kartą pagaminta 2014 m., tada gaminama nuolat |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea Vabariik, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejas Republika, 16677 | 3) 129, „Samsung-ro“, „Yeongtong gu“, „Suwon-si“, „Gyeonggi-do“, Korėjos Respublika, 16677 |
| T | 4) Kogu ventilaatori demonteerimist, ringlussevõttu, kasutuselt kõrvaldamist, paigaldamist, kasutamist ja hooldamist puudutat teave on toodud kliimaseadme paigaldus- ja kasutusjuhendis. | 4) Visa nepieciešamā informācija par ventilatora izjaukšanu, atkārtotu pārstrādi, izmešanu atkritumos, uzstādīšanu, lietošanu un apkopi ir atrodama gaisa kondicioniera uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatā. | 4) Visa informācija, susijusi su ventilatoriaus išmontavimu, perdirbimu, šalinimu, montavimu, naudojimu ir technine priežiūra, yra pateikiama oro kondicionieriaus montavimo ir naudojimo vadove |
| U | Kontaktandmed : | Kontaktinformācija : | Kontaktinė informācija : |
| V | Kui te olete professionaal, kes soovib teavet mittepurustava lahtivõtmise, demonteerimise ja aku eemaldamise kohta, saatke e-kiri aadressile: erims.sec@samsung.com. | Ja esat profesionālis un meklējat informāciju par drošu demontāžu, izjaukšanu un akumulatora izņemšanu, lūdzu, nosūtiet e-pasta ziņojumu uz adresi: erims.sec@samsung.com. | Jei esate specialistas ir ieškote informācijas kaip išrinkti ir išmontuoti nepadarant žalos arba išimti bateriją, kreipkitės el. paštu: erims.sec@samsung.com. |

| No. | Maltese(MT) | Norwegian(NO) | Türkçe(TR) |
|-----|--|--|---|
| i | REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 327/2011 | Kommisjonsforordning (EU) nr 327/2011 | SVG M: 2019/15 |
| ii | rekwiżiti ta' ekodisinn għal fannijiet | Krav til økodesign for fans | ELEKTRİK GİRİŞ GÜCÜ 125 W İLE 500 kW ARASINDA OLAN MOTORLARLA TAHRİK EDİLEN FANLARLA İLGİLİ ÇEVREYE DUYARLI TASARIM GEREKLERİNE DAİR TEBLİĞ |
| iii | statika | Statisk | Statik |
| iv | Mutur tal-Fann | Viftemotor | Fan Motoru |
| A | L-effiċjenza globali | Total effektivitet | Genel verimlilik |
| B | Kategorija tal-kejl | Målingskategori | Ölçüm kategorisi |
| C | Kategorija ta' effiċjenza | Effektivitetskategori | Verimlilik kategorisi |
| D | Grad ta' effiċjenza | Effektivitetsgrad | Verimlilik derecesi |
| E | Informazzjoni VSD | VSD-informasjon | VSD Bilgisi |
| F | Sena tal-manifattura | Produksjonsår | Üretim yılı |
| G | L-isem tal-manifattur | Produsentens navn | Üretici adı |
| H | Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali | Kommersielt registreringsnummer | Ticari Tescil numarası |
| I | Post tal-manifattur | Produksjonssted | Üretici yeri |
| J | Numru tal-mudell tal-prodott | Produktets modellnummer | Ürünün model numarası |
| K | Input(s) tal-qawwa tal-mutur ikklassifikat(i) | Klassifiserte motorstrøminntak | Nominal motor gücü girişleri |
| L | Rata(i) tal-fluss | Strømningshastighet(er) | Akış hızları |
| M | Pressjoni(jiet) | Trykk | Basınçlar |
| N | Rotazzjonijiet fil-minuta | Omdreininger per minutt | Dakika tur sayısı |
| O | Proporzjon speċifiku | Spesifikt forhold | Özel oran |
| P | Informazzjoni Ġenerali | Generell informasjon | Genel bilgiler |
| Q | 1) Il-kalkolazzjoni tal-effiċjenza tal-fann b'suppożizzjoni ta' użu ta' VSD. Hemm mutur ta' velocità varjabbli integrat fil-fann | 1) Beregningen av vifteeffektiviteten antok bruken av en VSD. En variabel hastighetsdrift er integrert i viften | 1) Fan verimliliği hesaplanırken, fanın içine bir VSD (değişken hızlı sürücü) entegre edildiği varsayılmıştır |
| R | 2) Immanifatturat għall-ewwel darba fl-2014 u fi produzzjoni kontinwa minn dak iż-żmien | 2) Først produsert i 2014 og i kontinuerlig produksjon siden da | 2) İlk olarak 2014 yılında üretilmiştir ve sürekli üretimdedir |
| S | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Repubblica tal-Korea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677 | 3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Kore Cumhuriyeti, 16677 |
| T | 4) L-informazzjoni kollha rilevanti dwar iż-żarmar, ir-riċiklaġġ, ir-rimi, l-installazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni tal-fann hija pprovduta fil-manwal tal-installazzjoni u tal-utenti tal-Kundizzjonatur tal-Arja | 4) All relevant informasjon for demontering, resirkulering, kassering, installasjon, bruk og vedlikehold av viften finnes i installasjons- og brukerhåndboken til klimaapparatet | 4) Fanın sökülmesi, geri dönüştürülmesi, atılması, montajı, kullanımı ve bakımı ile ilgili tüm bilgiler Klimanın kurulum ve kullanım kılavuzunda verilmiştir. |
| U | Detalji ta' min tista' tikkuntattja : | Kontaktopplysninger : | Kontak ayrıntıları : |
| V | Jekk int professjonista li qed tfittex informazzjoni dwar żmantellar, żarmar u tneħħija ta' batteriji li mhux distruttivi, jekk jogħġbok ibgħat email lil: erims.sec@samsung.com. | Hvis du er fagperson og vil ha informasjon om ikke-destruktiv demontering og utskiftbare batterier, kan du sende e-post til: erims.sec@samsung.com. | Demontaj, parçalarını ayırma ve batarya çıkarma işlemlerinin hasar oluşmadan yapılmasıyla ilgili bilgi almak isteyen bir profesyonel çalışsanız lütfen şu adrese bir e-posta gönderin: erims.sec@samsung.com. |